



PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG14096
Version: 12/2025

IAN 508113_2507



4V CORDLESS METAL DETECTOR PAMD 4 A1

(GB)

4V CORDLESS METAL DETECTOR

Operation and safety notes

(FI)

4 V AKKUKÄYTTÖINEN METALLINPALJASTIN

Käyttö- ja turvaohjeet

(SE)

4 V BATTERIDRIVEN METALLDETEKTOR

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(DK)

4 V BATTERIDREVET METALDETEKTOR

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(PL)

4 V AKUMULATOROWY WYKRYWACZ METALI

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(LT)

4 V AKUMULIATORINIS METALO DETEKTORIUS

Naudojimo ir saugos pastabos

(EE)

4 V AKUGA METALLIDETEKTOR

Kasutamise- ja ohutusjuhised

(LV)

4 V AR AKUMULATORU DARBINĀMS METĀLA DETEKTORS

Ekspluatācijas un drošības norādījumi

(DE)

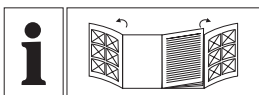
(AT)

(BE)

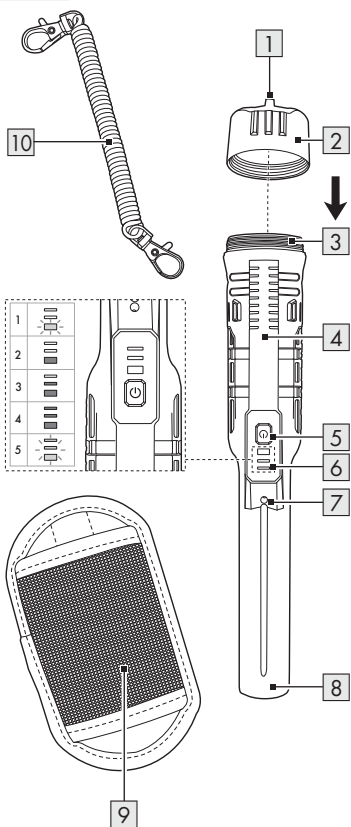
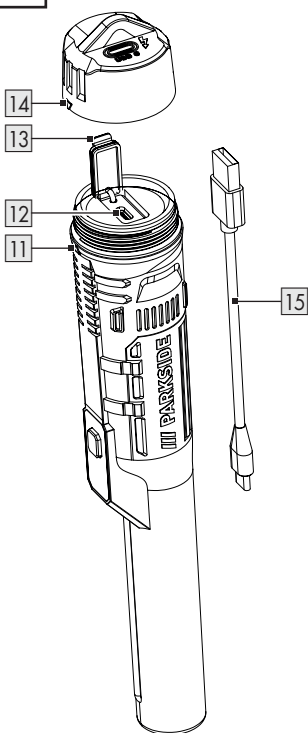
(CH)

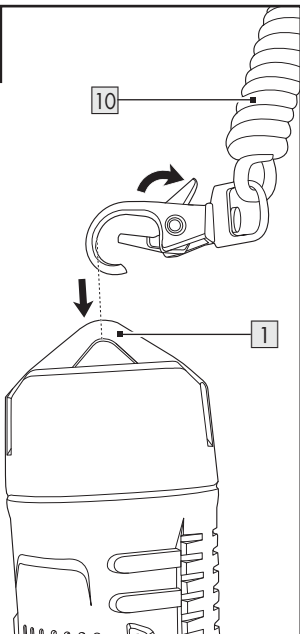
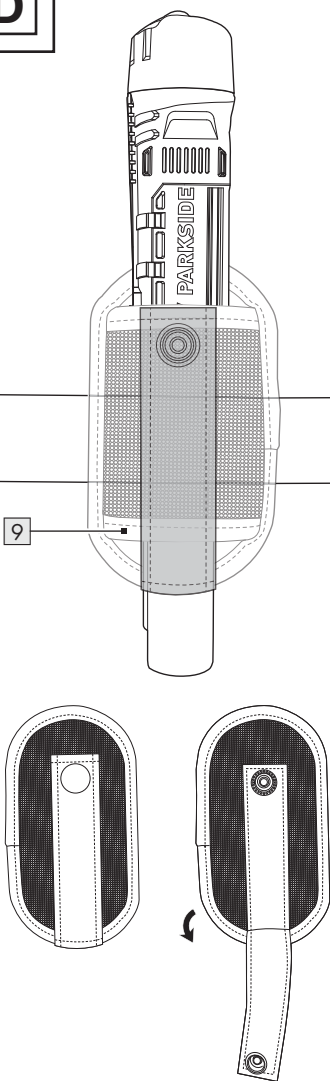
4 V AKKU-METALLDETEKTOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB		
Operation and safety notes	Page	5
FI		
Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	20
SE		
Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	34
DK		
Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	48
PL		
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	63
LT		
Naudojimo ir saugos pastabos	Psl	80
EE		
Kasutamise- ja ohutusjuhised	Lehekülg	95
LV		
Ekspluatācijas un drošības norādījumi	Lpp.	109
DE/AT/BE/CH		
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	124

A**B**

C**D**

List of pictograms used	Page	6
Introduction.	Page	7
Intended use.	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts list	Page	8
Technical data.	Page	8
General safety instructions . . .	Page	8
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page	10
General information about using metal detectors . .	Page	11
Before first use	Page	12
Unpacking the product.	Page	12
Charging the battery.	Page	12
Operation.	Page	13
Switching the product on	Page	13
Switching the product off	Page	13
Detecting metallic objects . . .	Page	14
Tips on measurement.	Page	14
Flashlight	Page	15
Low battery.	Page	15
Automatic switch-off	Page	15
Adjusting detection sensitivity/Calibrating the product	Page	15
Lanyard.	Page	16
Belt pouch	Page	16
Cleaning and maintenance . . .	Page	16
Disposal.	Page	16
Warranty	Page	17
Warranty claim procedure . . .	Page	18
Simplified EU declaration of conformity.	Page	19
Service	Page	19

List of pictograms used



Read the user manual.



DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)



WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)



CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)



NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)



INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.



USB port



Wear safety gloves.



Direct current/voltage



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



Safety information
Instructions for use

4V CORDLESS METAL DETECTOR

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- ☐ The product is intended to detect ferrous and non-ferrous metals.
- ☐ The use of metal detectors in connection with the search for historical objects, art, coins and archaeology is prohibited by law.
- ☐ The use and transport of unlicensed metal detectors to carry out any search in monuments or classified archaeological zones is also prohibited.
- ☐ Before using this product: Familiarise yourself with federal, regional and local regulations and laws.
- ☐ This product is only intended for private use, not for commercial purposes.
- ☐ The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

- 1 4V Cordless Metal Detector
- 1 USB type C cable
- 1 Lanyard
- 1 Belt pouch
- 1 User manual

● Parts list

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Hanger (for lanyard)
- 2 Water resistant cover
- 3 Water resistant rubber ring
- 4 Handle
- 5  button
- 6 LED bar (with 3 red LEDs)
- 7 Flashlight
- 8 Detection rod
- 9 Belt pouch
- 10 Lanyard
- 11 Arrow mark on detector
- 12 Charging port
- 13 Charging port rubber cover
- 14 Arrow mark on water resistant cover
- 15 USB type C cable

● Technical data

Voltage:	4 V 
Cell type:	18650
Ingress protection:	IP68
Detected metals:	Ferrous and non-ferrous metals
Operating temperature:	-10 °C to +50 °C



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠ DANGER! Risk of suffocation!

Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the product.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

⚠ DANGER TO LIFE! Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



DANGER OF EXPLOSION!

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order

to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

- Before cleaning: In order to minimise the risk of electric shock, remove charging cable from the product.
- Before charging: Allow the battery to cool down completely.
- Do not open the battery and avoid mechanical damage to the battery. There is a risk of a short circuit and vapours may leak out, causing irritation to the respiratory tract. Seek fresh air and medical assistance.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (–) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **General information about using metal detectors**

- On private property, you need to obtain approval from the owner.
- If you detect and dig up unexploded bombs or other explosives, stop digging immediately. Mark the area and contact the police or your local authorities. Wait at a safe distance until experts arrive at the scene and warn other passers-by about the imminent danger.
Bombs or other explosives are sometimes not recognisable as such. In case of doubt, proceed as described above.

- ❑ We recommend contacting a responsible authority (e.g. local historic monuments protection authority) to obtain approval and a specific training about the legal requirements. If you damage or remove archaeological or historic artefacts, you can become criminally liable.
- ❑ Detecting metallic objects is allowed on many publicly accessible beaches without prior approval, unless the beach is a protected landscape or a classified archaeological zone. In certain countries or states, using metal detectors on beaches and dunes might be prohibited nonetheless. In case of doubt, contact your local authorities.
- ❑ Always leave the area unscathed and without any open holes.

● **Before first use**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● **Charging the battery**



Charging port located inside the water-resistant cover [2]. Open this water-resistant cover [2] to charge battery.

❗ **INFO:**

- The rechargeable battery is not replaceable. If you have any problems with the battery, contact the service Centre (see “Service”).
- The supply voltage/charging voltage must not be more than 5 V. The charging current must not be more than 1.7 A.
- The product cannot be used during the charging process.

- If not pressed the power button [5] for 10 minutes, the product will switch-off automatically.
- 1. Unscrew the water resistant cover [2].
- 2. Open the charging port rubber cover [13] by gentle pull.
- 3. Connect the plug of USB type C cable [15] to the charging port [12].
- 4. Connect the USB type C cable [15] to a suitable USB port. The three red LEDs [6] light up in sequence to indicate that the battery is under charging.
- 5. Once the battery is fully charged: All three red LEDs [6] stay on steadily. Remove the USB C cable [15] from the USB port.
- 6. Remove the plug of the USB type C cable [15].
- 7. Close the charging port rubber cover [13].
- 8. Screw the water resistant cover [2] tightly until both arrow marks [14] are meeting each other. Do not over tighten. (see Fig. B)
- Over tighten will loosen or damage water resistant ring [3]. Then, the product will not be water/dust resistant anymore.

● Operation

● Switching the product on

- ① **INFO:** Never use the product without water resistant cover [2].
- ① **INFO:** Keep the product away from metallic objects while switching it on. This is necessary so that the product can calibrate itself.
- 1. Press  [5].
 - The product calibrates itself for about 2 seconds. During this time, the LED bar [6] goes on and then off again. The product emits a single sound-and-vibration alert.
 - The flashlight [7] goes on.
- 2. The product is ready for use.
 - 1 LED [6] flashes every 3 seconds.

● Switching the product off

- Press and hold  [5] for 2 seconds.
 - The product emits a sound-and-vibration alert twice.

● Detecting metallic objects

1. Switch the product on and wait until the product is ready for use (see “Switching the product on”).
2. Hold the product by the handle **4**.
3. Point the detection rod **8** in a direction where you expect to find metallic objects. The closer the detection rod is to metallic objects, the higher the frequency of LED and sound-and-vibration alerts:

Metallic objects in the detection area		
	1 LED 6 flashes every 3 seconds	
	Metallic objects:	none
	Alerts*:	none
	1 LED 6 on	
	Metallic objects:	in detection range
	Alerts*:	slow
	2 LEDs 6 on	
	Metallic objects:	getting closer
	Alerts*:	medium
	3 LEDs 6 on	
	Metallic objects:	close
	Alerts*:	frequent
	3 LEDs 6 flashing quickly	
	Metallic objects:	very close
	Alerts*:	continuous
* Sound-and-vibration alerts		

● Tips on measurement

- ☐ Incorrect measurements can occur depending on the nature of the examined wall. Therefore, check the position of a known metal beam or a known power line before every measurement. If these are not detected by the product, the substrate is not suitable for a search with this product.
- ☐ Metal objects can be located all the better the easier they can be magnetised. This means that iron is detected at a significantly greater distance than copper for example.

- Depending on the wall thickness and material, it is possible that the product may signal a finding, before it is over the material. In this case mark the start and end of the signalled area. The middle of the sought object lies in the middle between the two markings.
- Always guide the detection rod **8** in a straight line (left/right and up/down) across the surface.
- Repeat the process several times to ensure the detection accuracy.

● Flashlight

- When the product is switched on, press **5** to turn the flashlight **7** on or off.
 - Each time **5** is pressed, the product emits a sound-and-vibration alert.

● Low battery

- When the battery is running low, the flashlight **7** flashes quickly.
- The product emits a sound-and-vibration alert thrice.
- The product switches off automatically.

● Automatic switch-off

- The product switches off automatically if **5** is not pressed for 10 minutes.
- The flashlight **7** starts flashing slowly 1 minute before the product switches off automatically.
- Press **5** when the flashlight **7** is flashing if you want to continue using the product. If you do not press **5**, the product switches off after 1 minute.

● Adjusting detection sensibility/Calibrating the product

1. Make sure the product is switched off.
2. Press and hold **5** until the LED bar **6** flashes.
3. Short press **5** repeatedly to adjust the detection sensibility:
 - Level 1: 1 LED **6** flashes (low sensibility)
 - Level 2: 2 LEDs **6** flash (medium sensibility)
 - Level 3: 3 LEDs **6** flash (high sensibility)

4. Press and hold   for 2 seconds or wait for 5 seconds without pressing the button to enter auto-calibration mode.
5. Auto-calibration takes approx. 2 seconds. After that, the product enters normal detection mode again.

● Lanyard

(Fig. C)

1. Attach the clip on one end of the lanyard  to the hanger .
2. Attach the clip on the other end of the lanyard  to your belt loop, for example.

● Belt pouch

(Fig. D)

1. Fix the belt pouch  to your belt.
2. Insert the product into the belt pouch .

● Cleaning and maintenance

NOTICE! Risk of property damage!

- Do not allow water or other liquids to get inside the product.
- Do not use abrasive, aggressive cleaning materials or hard brushes for cleaning.
- Clean the product with a slightly damp cloth. For stubborn soiling, add a mild cleaning agent on the cloth.
- After cleaning: Allow the product to dry completely.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 508113_2507) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 508113_2507 takes you to the operating instructions for your item.



● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product 4V Cordless Metal Detector HG14096, is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



● Service



Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Käytettyjen kuvakkeiden luettelo	Sivu	21
Johdanto	Sivu	22
Tarkoituksenmukainen käyttö . .	Sivu	22
Toimituksen sisältö	Sivu	22
Osien luettelo	Sivu	23
Tekniset tiedot	Sivu	23
Yleiset turvallisuusohjeet.	Sivu	23
Paristoja / ladattavia akkuja koskevat turvallisuusohjeet	Sivu	24
Yleistä tietoa metallinpaljastimien käytämisestä	Sivu	26
Ennen ensimmäistä käyttökertaa	Sivu	27
Tuotteen pakkauksesta purkaminen	Sivu	27
Akun lataus	Sivu	27
Käyttäminen	Sivu	28
Tuotteen kytkeminen päälle . . .	Sivu	28
Tuotteen kytkeminen pois päältä	Sivu	28
Metallikohteiden tunnistaminen	Sivu	28
Mittausvinkkejä	Sivu	29
Taskulamppu	Sivu	29
Paristo vähissä	Sivu	29
Automaattinen poiskytkentä . . .	Sivu	29
Tunnistusherkkyyden säätäminen / kalibrointi	Sivu	30
Nauha	Sivu	30
Vyölaukku	Sivu	30
Puhdistus ja huolto.	Sivu	30
Hävittäminen.	Sivu	31
Takuu	Sivu	32
Toimiminen takuutapauksessa .	Sivu	32
Yksinkertaistettu EU- vaatimusten-mukaisuusilmoitus	Sivu	33
Huoltopalvelu	Sivu	33

Käytettyjen kuvakkeiden luettelo



Lue käyttöohje.



VAARA! – Tarkoittaa suurta riskiä, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. tukehtumisvaara)



VAROITUS! – Tarkoittaa kohtalaista riskiä, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. sähköisku)



HUOMIO!– Tarkoittaa pientä riskiä, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. palovamma)



HUOMAUTUS!– Varoittaa mahdollisesta omaisuus-/ tuotevahingosta, jos sitä ei vältetä (esim. oikosulkuvaara)



TIETOA: Tämä symboli yhdessä merkkisanan "Tietoa" kanssa, antaa hyödyllistä lisätietoa.



USB-portti



Käytä suojakäsineitä.



Tasavirta/jännite



CE-merkintä ilmaisee yhdenmukaisuuden tätä tuotetta koskevien asiaankuuluvien EU-direktiivien kanssa.



Turvallisuustiedot
Käyttöohjeet

4 V AKKUKÄYTTÖINEN METALLINPALJASTIN

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

- ☐ Tuote on tarkoitettu rautametallien ja värimetallien havaitsemiseen.
- ☐ Metallinpaljastimien käyttö historiallisten esineiden, taideteosten, kolikoiden ja arkeologisten esineiden etsinnän yhteydessä on laissa kielletty.
- ☐ Luvattomien metallinpaljastimien käyttö ja kuljettaminen etsintöjen suorittamiseen monumenteilla tai arkeologiseksi luokitelluilla alueilla on myös kielletty.
- ☐ Ennen tuotteen käyttöä: Tutustu liittovaltiollisiin, alueellisiin ja paikallisiin säännöksiin ja lakeihin.
- ☐ Tämä tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin.
- ☐ Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä.

● Toimituksen sisältö

- 1 4 V Akkukäyttöinen metallinpaljastin
- 1 USB Type-C -kaapeli
- 1 Nauha
- 1 Vyölaukku
- 1 Käyttöopas

● Osien luettelo

Ennen lukemista taita kuvasivut auki ja tutustu tuotteen kaikkiin toimintoihin.

(Kuva A)

- 1 Ripustin (nauhalle)
- 2 Vedenpitävä kansi
- 3 Vedenpitävä kumirengas
- 4 Kahva
- 5 -painike
- 6 LED-palkki (3 punaista LED-valoa)
- 7 Taskulamppu
- 8 Tunnistussauva
- 9 Vyölaukku
- 10 Nauha
- 11 Paljastimen nuolimerkki
- 12 Latausportti
- 13 Latausportin kumisuoja
- 14 Vedenpitävän kannen nuolimerkki
- 15 USB Type-C -kaapeli

● Tekniset tiedot

Jännite:	4 V 
Kennon tyyppi:	18650
IP-luokitus:	IP68
Tunnistettavat metallit:	Rautametallit ja värimetallit
Käyttölämpötila:	-10...+50 °C



Yleiset turvallisuusohjeet

**TUTUSTU KAIKKIIN
TURVALLISUUS- JA
KÄYTTÖOHJEISIIN ENNEN
TUOTTEEN KÄYTTÖÄ!
JOS ANNAT TUOTTEEN
MUIDEN KÄYTTÖÖN,
ANNA MYÖS KAIKKI
ASIAKIRJAT TUOTTEEN
MUKANA!**

Jos vahinko aiheutuu näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, takuu ei kata sitä! Välillisistä vahingoista ei oteta vastuuta! Jos laitteen virheellisestä käsittelystä tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuu

aineellisia vahinkoja tai henkilövahinkoja, mitään vastuuta ei oteta!

VAARA!

Tukehtumisvaara! Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin läheisyyteen ilman valvontaa. Pakkausmateriaaliin liittyy tukehtumisvaara. Lapset aliarvioivat usein vaarat. Pidä pakkausmateriaali aina poissa lasten ulottuvilta.

- Tätä tuotetta saavat käyttää vähintään 8 -vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä opastetaan tuotteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.



Paristoja / ladattavia akkuja koskevat turvallisuusohjeet

-  **HENGENVAARA!** Pidä paristot / ladattavat akut poissa lasten ulottuvilta. Jos paristo on vahingossa nielty, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.



RÄJÄHDYSVAARA!

Älä koskaan lataa muita kuin ladattavia akkuja.

Älä oikosulje paristoja / ladattavia akkuja ja/tai avaa niitä. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, tulipalo tai puhkeaminen.

- Älä koskaan heitä paristoja / ladattavia akkuja tuleen tai veteen.
- Älä kuormita paristoja / ladattavia akkuja mekaanisesti.

Paristojen / ladattavien akkujen vuotovaara

- Vältä äärimmäisiä ympäristöolosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin / ladattaviin akkuihin, esim. lämpöpatterit / suora auringonvalo.
- Jos paristot / ladattavat akut ovat vuotaneet, vältä kemikaalien pääsyä iholle, silmiin ja limakalvoille. Huuhtelee altistuneet alueet välittömästi puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin!



KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ!

Vuotaneet tai vaurioituneet paristot / ladattavat akut voivat aiheuttaa palovammoja joutuessaan kosketuksiin ihon kanssa. Käytä sopivia suojakäsineitä aina, jos tällainen tapahtuma tapahtuu.

- Tässä tuotteessa on sisäänrakennettu ladattava akku, jota käyttäjä ei voi vaihtaa. Akun poistamista tai vaihtamista varten tuote täytyy viedä valmistajalle, sen asiakaspalveluun tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi. Kun hävität tuotteen, huomioi, että tuotteen sisällä on ladattava akku.
- Ennen puhdistusta: Irrota latauskaapeli tuotteesta sähköiskuvaaran välttämiseksi.
- Ennen latausta: Anna akun jäähtyä täysin.
- Älä avaa akkua ja vältä akun mekaanista vaurioittamista. Oikosulkuvaara ja höyryjen vuotamisvaara, mikä voi aiheuttaa ärsytystä hengitysteissä. Hakeudu raittiiseen ilmaan ja lääkärin hoitoon.

Tuotteen vahingoittumisvaara

- Käytä vain määritetyn tyyppisiä paristoja / ladattavia akkuja!
- Aseta paristot / ladattavat akut paristoissa / ladattavissa akuissa ja tuotteessa olevien napaisuusmerkkien (+) ja (–) mukaisesti.
- Puhdista paristojen / ladattavien akkujen kontaktipinnat ja paristolokero kuivalla nukkaamattomalla liinalla tai pumpulipuikolla ennen paristojen asettamista!
- Poista tyhjentyneet paristot / ladattavat akut tuotteesta välittömästi.

● **Yleistä tietoa** **metallinpaljastimien** **käytöstä**

- Yksityisalueella tarvitset maanomistajan luvan.
- Jos löydät räjähtämättömiä pommeja tai muita räjähteitä, lopeta kaivaminen välittömästi. Merkitse paikka ja ota yhteys poliisiin tai paikallisiin viranomaisiin. Odota turvallisen välimatkan päässä, kunnes asiantuntijat saapuvat paikalle, ja varoita muita ohikulkijoita välittömästi vaarasta. Pommeja tai muita räjähteitä ei aina tunnista sellaisiksi. Jos olet epävarma, toimi edellä kuvatulla tavalla.
- Suosittelemme, että otat yhteyttä toimivaltaiseen viranomaiseen (esim. paikalliseen historiallisten muistomerkkien suojeluviranomaiseen) saadaksesi luvat ja erityiskoulutuksen lakisääteisistä vaatimuksista. Jos vahingoitat tai poistat maasta arkeologisia tai historiallisia esineitä, voit joutua syytteeseen.
- Metalliesineiden etsiminen on sallittua monilla yleisölle avoimilla rannoilla ilman ennakkolupaa, ellei ranta ole maisemansuojelualue tai arkeologinen alue. Joissakin maissa metallinpaljastimien käyttö rannoilla ja dyyneillä voi kuitenkin olla kielletty. Jos olet epävarma, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin.
- Jätä alue aina vahingoittumattomaksi ja peitä avoimet reiät.

● Ennen ensimmäistä käyttökertaa

● Tuotteen pakkauksesta purkaminen

1. Ota tuote pois pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit ja muovikääreet.
2. Tarkista, että kaikki luetellut osat ovat mukana (katso ”Toimituksen sisältö”).
3. Tarkista, että tuote ja kaikki osat ovat hyvässä kunnossa. Jos havaitset vaurioita tai vikoja, älä käytä tuotetta, vaan noudata menettelyjä, jotka on kuvattu luvussa ”Takuu”.

● Akun lataus



Latausportti sijaitsee vedenpitävän kannen [2] sisäpuolella. Avaa tämä vedenpitävä kansi [2] akun lataamiseksi.

① TIETOA:

- Ladattavaa akkua ei voi vaihtaa. Jos sinulla on ongelmia akun kanssa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen (katso ”Huolto”).
 - Syöttöjännite/latausjännite ei saa olla yli 5 V. Latausvirta ei saa olla yli 1,7 A.
 - Tuotetta ei voi käyttää latauksen aikana.
 - Jos virtapainiketta [5] ei paineta 10 minuutin kuluessa, tuote kytkeytyy pois päältä automaattisesti.
1. Kierrä vedenpitävä kansi [2] auki.
 2. Avaa latausportin kumisuojaus [13] vetämällä varovasti.
 3. Yhdistä USB Type-C -kaapeli [15] latausporttiin [12].
 4. Yhdistä USB Type-C -kaapeli [15] sopivaan USB-porttiin. Kolme punaista LED-valoa [6] syttyvät järjestyksessä osoittaen, että akku latautuu.
 5. Kun akku on ladattu täyteen: Kaikki kolme LED-valoa [6] palaa. Irrota USB Type-C-kaapeli [15] USB-portista.
 6. Irrota USB Type-C -kaapelin [15] pistoke.
 7. Sulje latausportin kumisuojaus [13].
 8. Kierrä vedenpitävä kansi [2] paikoilleen siten, että molemmat nuolimerkit [14] ovat kohdakkain. Älä kiristä liikaa (katso kuva B).

- Liiallinen kiristäminen voi aiheuttaa vedenpitävän renkaan [3] löystymisen tai vaurioitumisen. Tällöin tuote ei ole enää veden-/pölynpitävä.

● Käyttäminen

● Tuotteen kytkeminen päälle

- ① **TIETOA:** Älä koskaan käytä tuotetta ilman vedenpitävää kantta [2].
 - ① **TIETOA:** Pidä tuote kaukana metalliesineistä, kun kytket sen päälle. Tämä on välttämätöntä, jotta tuote voi kalibroida itsensä.
1. Paina  [5].
 - Tuote kalibroi itseään noin 2 sekunnin ajan. Tänä aikana LED-palkki [6] syttyy ja sammuu jälleen. Tuote antaa yhden ääni- ja värinäsignaalin.
 - Taskulamppu [7] syttyy.
 2. Tuote on käyttövalmis.
 - 1 LED [6] vilkkuu 3 sekunnin välein.

● Tuotteen kytkeminen pois päältä

- Pidä  [5] painettuna 2 sekunnin ajan.
 - Tuote antaa ääni- ja värinäsignaalin kahdesti.

● Metallikohteiden tunnistaminen

1. Kytke tuote päälle ja odota, kunnes tuote on käyttövalmis (katso ”Tuotteen kytkeminen päälle”).
2. Pidä tuotetta kahvasta [4].
3. Suuntaa tunnistussauva [8] suuntaan, jossa epäilet olevan metallia. Mitä lähempänä metalliesineitä tunnistussauva on, sitä korkeampi on LED-signaalien sekä ääni- ja värinäsignaalien taajuus:

Metallisia kohteita tunnistusalueella		
	1 LED [6] vilkkuu 3 sekunnin välein	
	Metallikohteet:	ei
	Signaalit*:	ei
	1 LED [6] palaa	
	Metallikohteet:	tunnistusalueella
	Signaalit*:	hitaat
	2 LEDiä [6] palaa	
	Metallikohteet:	lähestyy
	Signaalit*:	keskitaso
* Ääni- ja värinäsignaalit		

Metallisia kohteita tunnistusalueella		
	3 LEDiä 6 palaa	
	Metallikohteet:	lähellä
	Signaalit*:	tiheästi
	3 LEDiä 6 vilkkuu nopeasti	
	Metallikohteet:	hyvin lähellä
	Signaalit*:	jatkuvasti
* Ääni- ja värinäsignaalit		

● Mittausvinkkejä

- Testattavan seinän tyypistä riippuen mittaukset voivat olla virheellisiä. Tarkista siksi tunnetun metallipalkin tai tunnetun sähköjohdon sijainti ennen jokaista mittausta. Jos tuote ei havaitse näitä, pinta ei sovellu etsintään tällä tuotteella.
- Mitä helpommin metallikohteet magnetoituvat, sitä paremmin ne tunnistetaan. Esimerkiksi rauta tunnistetaan paljon suuremmalta etäisyydeltä kuin kupari.
- Seinän paksuudesta ja materiaalista riippuen tuote voi ilmoittaa löydöstä jo ennen kuin se on materiaalin päällä. Merkitse tällöin signaalialueen alku ja loppu. Etsimäsi kohteen keskipiste sijaitsee tällöin näiden kahden merkinnän välissä.
- Ohjaa tunnistussauvaa 8 aina suorassa linjassa (vasemmalle/oikealle ja ylös/alas) pinnan yli.
- Toista menettely useita kertoja tarkan mittaustuloksen saamiseksi.

● Taskulamppu

- Kun tuote on kytketty päälle, paina  5 kytkeäksesi taskulampun 7 päälle tai pois päältä.
 - Aina kun painat  5, tuote antaa ääni- ja värinäsignaalin.

● Paristo vähissä

- Jos paristo on vähissä, taskulamppu 7 vilkkuu nopeasti.
- Tuote antaa ääni- ja värinäsignaalin kolme kertaa.
- Tuote kytkeytyy pois päältä automaattisesti.

● Automaattinen poiskytkentä

- Tuote kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos painiketta  5 ei paineta 10 minuutin kuluessa.

- Taskulamppu [7] alkaa vilkkua hitaasti 1 minuutti ennen kuin tuote kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
- Jos haluat jatkaa tuotteen käyttöä, paina painiketta  [5], kun taskulamppu [7] vilkkuu. Jos et paina , tuote sammuu 1 minuutin kuluttua.

● Tunnistusherkkyyden säätäminen / kalibrointi

1. Varmista, että tuote on kytketty pois päältä.
2. Pidä  [5] painettuna, kunnes LED-palkki [6] vilkkuu.
3. Säädä tunnistusherkkyyttä painamalla lyhyesti  [5] toistuvasti:
 - Taso 1: 1 LED [6] vilkkuu (alhainen herkkyys)
 - Taso 2: 2 LEDiä [6] vilkkuu (keskitason herkkyys)
 - Taso 3: 3 LEDiä [6] vilkkuu (korkea herkkyys)
4. Pidä  [5] painettuna 2 sekunnin ajan tai odota 5 sekuntia painamatta painiketta siirtyäksesi automaattiseen kalibrointitilaan
5. Automaattinen kalibrointi kestää noin 2 sekuntia. Tämän jälkeen tuote siirtyy takaisin normaaliin tunnistustilaan.

● Nauha

(Kuva C)

1. Kiinnitä nauhan toisen pään kiinnitin [10] ripustimeen [1].
2. Kiinnitä nauhan toisen pään kiinnitin [10] esimerkiksi vyölenkkiin.

● Vyölaukku

(Kuva D)

1. Kiinnitä vyölaukku [9] vyöhösi.
2. Laita tuote vyölaukkuun [9].

● Puhdistus ja huolto



HUOMAUTUS!

Omaisuuksvahingon vaara!

- Älä päästä vettä tai muita nesteitä tuotteen sisälle.
- Älä käytä hankaavia, voimakkaita puhdistustuotteita tai kovia harjoja puhdistamiseen.
- Puhdista tuote kevyesti kostutetulla liinalla. Jos lika on pinttynyt, pyyhi liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Puhdistuksen jälkeen: Anna tuotteen kuivua kunnolla.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit / 20–22 = paperi ja pahvi / 80–98 = komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot / akut on kierrätettävä. Palauta paristot / akut ja / tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/akkujen väärä hävittämistapa aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Poista paristot/akkuyksikkö tuotteesta ennen hävittämistä.

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajätekäsittelyyn.

Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvina osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta pyyntösi voidaan käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

Säilytä tiedusteluja varten kassakuitti ja tuotenro (IAN 508113_2507) todisteena ostosta.

Löydät tuotenumeron tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (alavasemmalla) tai tuotteen taka- tai alaosan tarrasta.

Jos tuotteen toiminnassa ilmenee vikoja tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huoltopalveluun puhelimitse tai sähköpostitse.

Voit tämän jälkeen lähettää vialliseksi todetun tuotteen veloituksetta huoltopalvelun ilmoittamaan osoitteeseen. Liitä mukaan ostokuitti (kassakuitti) sekä tiedot viasta ja sen esiintymisajasta.

Voit tarkastella ja ladata näitä ja monia muita käyttöoppaita osoitteessa parkside-diy.com. Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan osoitteeseen parkside-diy.com. Valitse maa ja etsi käyttöohjeet hakukentän avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 508113_2507 löydät tuotteesi käyttöohjeen.



● Yksinkertaistettu EU-vaatimusten- mukaisuusilmoitus

OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
SAKSA vakuuttaa täten, että tuote
4 V Akkukäyttöinen metallinpaljastin
HG14096 on direktiivien 2014/53/EU
mukainen.

Koko EU-
vaatimustenmukaisuusvakuutus
on luettavissa verkkosivulla:
www.owim.com



● Huoltopalvelu



Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800916210

Yhteydenottolomake osoitteessa
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Lista över använda piktogram. .	Sidan 35
Inledning	Sidan 36
Avsedd användning	Sidan 36
Leveransinnehåll	Sidan 36
Artikellista	Sidan 37
Tekniska data	Sidan 37
Allmänna	
säkerhetsinstruktioner.	Sidan 37
Säkerhetsinstruktioner för batterier/ laddningsbara batterier.	Sidan 38
Allmän information om användning av metalldetektorer.	Sidan 40
Innan första användning	Sidan 41
Packa upp produkten	Sidan 41
Ladda batteriet	Sidan 41
Arbete	Sidan 42
Slå på produkten	Sidan 42
Stänger av produkten	Sidan 42
Upptäcka metallföremål	Sidan 42
Tips på mätning	Sidan 43
Blinkljus	Sidan 43
Svagt batteri	Sidan 43
Automatisk avstängning	Sidan 44
Justering av detekteringskänsligheten/ kalibrering av produkten	Sidan 44
Snodd	Sidan 44
Bältesväska	Sidan 44
Rengöring och underhåll	Sidan 44
Avfallshantering	Sidan 45
Garanti.	Sidan 46
Handläggning av garantianspråk	Sidan 46
Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse.	Sidan 47
Service	Sidan 47

Lista över använda piktogram



Läs bruksanvisningen



FARA! – Betecknar en fara med hög risk, vilket kan resultera i dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks (t.ex. risk för kvävning)



VARNING! – Betecknar en fara med moderat risk, vilket kan resultera i dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks (t.ex. risk för elektrisk stöt)



FÖRSIKTIGHET! – Betecknar en fara med låg risk, vilket kan resultera i mindre eller moderata skador (t.ex. risk för skållning)



NOTERA! – Varnar för eventuell skada på egendom/produkten om den inte undviks (t.ex. risk för kortslutning)



INFO: Denna symbol med signalordet "Info" ger ytterligare användbar information.



USB-uttag



Använd skyddshandskar



Likström/spänning



CE-märkning anger överensstämmelse med relevanta EU-direktiv som gäller för denna produkt.



Säkerhetsinformation
Användarinstruktioner

4 V BATTERIDRIVEN METALLDETEKTOR

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Avsedd användning

- ☐ Produkten är avsedd att upptäcka järnhaltiga och icke järnhaltiga material.
- ☐ Användningen av metaldetektorer i samband med historiska föremål, konst, mynt och arkeologiska föremål är förbjudet enligt lag.
- ☐ Användning och transport av olicensierad metaldetektorer för att utföra sökningar i monument eller klassificerade arkeologiska zoner är också förbjudet.
- ☐ Innan produkten används: Håll dig uppdaterad beträffande federala regionala och lokala bestämmelser och lagar.
- ☐ Denna produkt är endast avsedd för privat bruk, inte för kommersiell användning.
- ☐ Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som orsakas av felaktig användning.

● Leveransinnehåll

- 1 4 V Batteridrivnen metaldetektor
- 1 USB typ C kabel
- 1 Snodd
- 1 Bältesväska
- 1 Bruksanvisning

● Artikellista

Innan du läser, vik upp sidan som innehåller illustrationerna och bekanta dig med alla funktioner hos produkten.

(Bild A)

- 1 Hängare (för snodd)
- 2 Vattentätt lock.
- 3 Vattenmotståndskraftig gummiring
- 4 Handtag
- 5  knapp
- 6 LED-remsa (med 3 röda LED)
- 7 Blinkljus
- 8 Detekteringsstång
- 9 Bältesväska
- 10 Snodd
- 11 Pilmarkering på detektor
- 12 Laddningsuttag
- 13 Laddningsuttag med gummilock
- 14 Pilmarkering på vattentäta locket
- 15 USB typ C kabel

● Tekniska data

Spänning:	4 V 
Batterityp:	18650
Ingångsskydd:	IP68
Upptäckta metaller:	Järnhaltiga och icke-järnhaltiga metaller
Arbetstemperatur:	-10 °C till +50 °C



Allmänna säkerhetsinstruktioner

INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS, BEKANTA DIG MED ALL SÄKERHETSINFORMATION OCH INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING! NÄR PRODUKTEN ÖVERLÄMNAS TILL NÅGON ANNAN SKALL OCKSÅ ALLA DOKUMENT FÖLJA MED!

Vid skador som uppstår på grund av att denna bruksanvisning inte följts kommer inga garantikrav att gälla! Inget ansvar

tas för följdskador! Vid material- eller personsador som orsakats av felaktig hantering eller att säkerhetsinstruktionerna inte följts tas inget ansvar!

⚠ FARA! Risk för

kvävning! Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Förpackningsmaterialet utgör en risk för kvävning. Barn undervärderar ofta riskerna. Håll alltid barn undan från förpackningsmaterial.

- Denna produkt kan användas av barn från åtta års ålder och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller fått instruktioner beträffande användning av produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna involverade däri. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan uppsikt. Barn skall inte leka med produkten.



Säkerhetsinstruktioner för batterier/ laddningsbara batterier

- ⚠ LIVSFARA!** Förvara batterier/ laddningsbara batterier utom räckhåll för barn. Om de av en händelse svalts sök omedelbart läkarhjälp.



RISK FÖR EXPLOSION!

Ladda aldrig icke-laddningsbara batterier. Kortslut aldrig batterier/laddningsbara batterier och/eller öppna dem. De kan överhettas, börja brinna eller brista.

- Kasta aldrig batterier/laddningsbara batterier i elden eller i vattnet.
- Använd inte mekanisk belastning på batterier/laddningsbara batterier.

Risk för läckande batterier/laddningsbara batterier.

- Undvik extrema väderförhållanden och temperaturer vilka kan påverka batterier/laddningsbara batterier, d,v,s, radiatorer/direkt solljus.
- Om batterier/laddningsbara batterier läcker, se till att huden, ögonen, slemhinnor inte kommer i kontakt med kemikalierna! Skölj omedelbart det påverkade området med färskt vatten och sök medicinsk hjälp!



ANVÄND

SKYDDSHANDSKAR!

Läckande eller skadade batterier/laddningsbara batterier kan orsaka brännskador vid kontakt med huden. Använd lämpliga skyddshandskar hela tiden om något sådan händer.

- Denna produkt har ett inbyggt laddningsbart batteri som inte kan bytas av användaren. Borttagningen eller bytet av det laddningsbara batteriet kan endast utföras av tillverkaren eller dess kundtjänst eller av liknande kvalificerad person för att undvika faror. När produkten kastas skall det noteras att denna produkt innehåller ett laddningsbart batteri.
- Innan rengöring: För att minimera risken för elektrisk stöt ta bort laddningskabeln från produkten.
- Innan laddning: Låt batteriet svalna helt.
- Öppna inte batteriet och undvik mekaniska skador på batteriet. Det finns risk för korslutning och ångor kan läcka ut och orsaka irritation på andningsorganen. Sök friskt luft och medicinskt hjälp.

Risk för skador på produkten

- Använd endast den specificerade typen av batteri/laddningsbart batteri!

- Sätt i batterierna enligt polaritetsmarkeringarna (+) och (-) på batteriet/laddningsbara batterier och i produkten.
- Använd en luddfri trasa eller bomullssvamp för att rengöra kontakterna på batteriet/laddningsbara batterierna och i batterifacket innan batterier sätts i!
- Ta omedelbart bort förbrukade batterier/laddningsbara batterier från produkten.

● **Allmän information om användning av metaldetektorer.**

- På privat egendom behöver du tillstånd från ägaren.
- Om du upptäcker och gräver upp oexploderade bomb eller andra explosiva föremål, sluta omedelbart att gräva. Markera området och kontakta polisen eller de lokala myndigheterna. Vänta på ett säkert avstånd till experter anländer och varna andra som passerar om den hotande faran. Bomber och andra explosiva produkter är ibland inte igenkännbara som sådana. Vid tveksamhet, förfar såsom beskrivs ovan.
- Vi rekommenderar att kontakta ansvariga myndigheter (t.ex. myndighet för skydd av lokala historiska monument) för godkännande och en specifik utbildning och juridiska krav. Om du skadar eller ta bort arkeologiska eller historiska artefakter kan du bli straffansvarig.
- Detektering av metallföremål är tillåtet på många allmänna stränder utan föregående godkännande såvida inte stranden är ett skyddat landskap eller en klassificerad arkeologisk zon. I vissa länder eller stater kan användning av metaldetektorer på stränder och dyner vara förbjudna oavsett. Vid tveksamhet kontakta de lokala myndigheterna.
- Lämna alltid området oskadat och utan hål.

● Innan första användning

● Packa upp produkten

1. Ta ut produkten ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial och alla plastförpackningar.
2. Kontrollera att alla angivna delar ingår (se “Leveransomfattning”).
3. Kontrollera att produkten och alla delar är i gott skick, om någon skada eller defekt upptäcks ska du inte använda produkten utan följa det förfarande som beskrivs i kapitlet “Garanti”.

● Ladda batteriet



Laddningsuttaget är placerat på insidan av det vattentäta locket [2]. Öppna det vattentäta locket [2] för att ladda batteriet.

❗ **INFO:**

- Det laddningsbara batteriet kan inte bytas ut. Om du har några problem med batteriet, kontakta servicecentret (se “Service”).
 - Strömförsörjningen/ laddningsströmmen får inte vara mer än 5 V. Laddningsströmmen får inte vara mer än 1,7 A.
 - Produkten kan inte användas under laddningsprocessen.
 - Om inte strömbrytaren trycks in [5] inom 10 minuter, stängs produkten av automatiskt.
1. Skruva loss det vattentäta locket [2].
 2. Öppna laddningsuttagets gummilock [13] genom att dra försiktigt.
 3. Anslut kontakten på USB typ C kabeln [15] till laddningsuttaget [12].
 4. Anslut USB typ C kabeln [15] till ett lämpligt USB-uttag. De tre röda LED [6] lyser i sekvens för att indikera att batteriet laddas.
 5. När batteriet är fulladdat: Alla tre LED [6] lyser stadigt. Ta bort USB-C kabeln [15] från USB-uttaget.
 6. Ta bort kontakten på USB typ C kabeln [15].
 7. Stäng laddningsuttag med gummilock [13].
 8. Skruva fast det vattentäta locket [2] tight tills båda pilarmarkeringarna [14] möter varandra. Överdra inte. (se bild B)

- Överdragning kommer att lossa eller skada den vattentäta ringen [3]. Sedan kommer inte produkten att vara vatten-/dammtät längre.

● **Arbete**

● **Slå på produkten**

- ① **INFO:** Använd aldrig produkten utan det vattentäta höljet [2].
 - ① **INFO:** Håll produkten undan från metallföremål när den slås på. Det är nödvändigt så att produkten kan kalibrera sig.
1. Tryck på  [5].
 - Produkten kalibrerar sig i ungefär två sekunder. Under denna tid kommer LED-fältet [6] tändas och slockna igen. Produkten avger ett enda ljud- och vibrationslarm.
 - Blinkljuset [7] tänds.
 2. Produkten är nu redo att användas.
 - 1 LED [6] blinkar en gång var tredje sekund.

● **Stänger av produkten**

- Tryck och håll kvar  [5] i två sekunder.
 - Produkten avger ett ljud- och vibrationslarm två gånger.

● **Upptäcka metallföremål**

1. Slå på produkten och vänta tills produkten är redo att användas (se “Slå på produkten”).
2. Håll produkten i dess handtag [4].
3. Peka detekteringsstången [8] i riktningen där du förväntar dig att hitta metallföremål. Ju närmare detekteringsstången är till metallföremålet desto högre frekvens hos LED och ljud- och vibrationslarmen:

Metallföremål i detekteringsområdet		
	1 LED [6] blinkar var tredje sekund	
	Metallföremål:	inga
	Larm*:	inga
	1 LED [6] lyser	
	Metallföremål:	i detekteringsområdet
	Larm*:	långsam
	2 LED [6] lyser	
	Metallföremål:	närmar sig
	Larm*:	medelhög
* Ljud- och vibrationslarm		

Metallföremål i detekteringsområdet		
	3 LED 6 lyser	
	Metallföremål:	nära
	Larm*:	frekvent
	3 LED 6 blinkar snabbt	
	Metallföremål:	mycket nära
	Larm*:	kontinuerligt
* Ljud- och vibrationslarm		

● Tips på mätning

- ☐ Felaktiga mätningar kan uppstå beroende på naturen hos den undersökta väggen. Kontrollera därför positionen av kända metallbalkar eller kända strömkablar innan varje mätning. Om dessa inte upptäcks av produkten är substratet inte lämpliga för en sökning med denna produkt.
- ☐ Metallföremål kan lokaliseras bättre ju enklare den kan magnetiseras. Det betyder att järn upptäcks på betydligt längre avstånd än exempelvis koppar.
- ☐ Beroende på väggens tjocklek och material är det möjligt att produkten signalerar ett fynd innan den är över materialet. I detta fall markeras starten och slutet på signalområdet. Mitten av sökföremålet ligger i mitten mellan de två markeringarna.
- ☐ Undvik att styra detekteringsstången 8 i en rak linje (vänster/höger och upp/ned) över ytan.
- ☐ Upprepa processen flera gånger för att garantera noggrannheten.

● Blinkljus

- ☐ När produkten är påslagen, tryck på  5 för att slå på eller stänga av blinkljuset 7.
 - Varje gång som  5 trycks in avger produkten ett ljud-vibrationslarm.

● Svagt batteri

- ☐ När batteriet är svagt blinkar blinkljuset 7 snabbt.
- ☐ Produkten avger ett ljud- och vibrationslarm tre gånger.
- ☐ Produkten stängs av automatiskt.

● Automatisk avstängning

- Produkten stängs av automatiskt om   inte trycks in inom 10 minuter.
- Blinkljuset  börjar blinka långsamt en minut innan produkten stängs av automatiskt.
- Tryck på   när blinkljuset  blinkar om du vill fortsätta att använda produkten. Om du inte trycker på , stäng produkten av efter en minut.

● Justering av detekteringskänsligheten/kalibrering av produkten

1. Se till att produkten är avstängd.
2. Tryck på och håll kvar   tills LED-fältet  blinkar.
3. Kort tryckning på   upprepade gånger för att justera detekteringskänsligheten.
 - Nivå 1: 1 LED  blinkar (låg känslighet)
 - Nivå 2: 2 LED  blinkar (medium känslighet)
 - Nivå 3: 3 LED  blinkar (hög känslighet)
4. Tryck på och håll kvar   i två sekunder eller vänta fem sekunder utan att trycka på knappen för att öppna auto-kalibreringsläget.
5. Auto-kalibrering tar cirka två sekunder. Efter det går produkten in i normalt detekteringsläge igen.

● Snodd

(Bild C)

1. Fäst klämman på änden av snodden  till hängaren .
2. Fäst klämman i den andra änden på snodden  till exempelvis bältesöglan.

● Bältesväska

(Bild D)

1. Fäst bältesväskan  i bältet.
2. Sätt in produkten i bältesväskan .

● Rengöring och underhåll

 **NOTERA! Risk för egendomsskada!**

- Låt inte i vatten eller annan vätska komma in i produkten.
- Använd inte slipande eller skarpa rengöringsmedel eller hårda borsta för rengöring.

- Torka av produkten med en lätt fuktad trasa. För envisa fläckar, tillsätt lite mildt rengöringsmedel på trasan.
- Efter rengöring: Låt produkten torka helt.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster / 20–22: papper och kartong / 80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier / batteripack måste återvinnas.

Lämna batterier / batteripack och / eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier / batteripack!

Ta ut batterierna / batteripacket ur produkten innan du lämnar den till avfallshantering.

Batterier / batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande:

Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier / batteripack på kommunens återvinningsstation.

● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● **Handläggning av garantianspråk**

läs och följ de anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (IAN 508113_2507) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvitto) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.

På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 508113_2507 kommer du till din artikels bruksanvisning.



● Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY att produkten 4 V Batteridrivnen metalldetektor HG14096 uppfyller direktiven 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: www.owim.com



● Service



Service Sverige

Tel.: 020795049

Kontaktformulär på
parkside-diy.com

IAN 508113_2507



Service Finland

Tel: 0800916210

Kontaktformulär på
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Liste over brugte piktogrammer	Side 49
Indledning	Side 50
Anvendelsesformål	Side 50
Leveringsomfang	Side 50
Liste over dele	Side 51
Tekniske data	Side 51
Generelle	
sikkerhedsinstruktioner	Side 51
Sikkerhedsinstruktioner til batterierne/ genopladelige batterier	Side 53
Generelle oplysninger om brug af metaldetektorer	Side 54
Før første brug	Side 55
Udpakning af produktet	Side 55
Opladning af batteriet	Side 55
Brug	Side 56
Sådan tændes produktet	Side 56
Sådan slukkes produktet	Side 56
Detektering af metalgenstande	Side 57
Tips til søgning	Side 57
Lygte	Side 58
Lavt batteristrom	Side 58
Automatisk nedlukning	Side 58
Justering af detektionsfølsomhed/ kalibrering af produktet	Side 58
Snor	Side 59
Bæltetaske	Side 59
Rengøring og vedligeholdelse	Side 59
Bortskaffelse	Side 59
Garanti	Side 60
Afvikling af garantisager	Side 61
Forenklet EU- overensstemmelseserklæring	Side 62
Service	Side 62

Liste over brugte piktogrammer



Læs brugsvejledningen.



FARE! – Advarer om en fare med høj risiko, der kan være livsfarlig eller føre til alvorlige personskader, hvis den ikke undgås (f.eks. risiko for kvælning)



ADVARSEL! – Advarer om en fare med moderat risiko, der kan være livsfarlig eller føre til alvorlige personskader, hvis den ikke undgås (f.eks. elektrisk stød)



FORSIGTIG! – Advarer om en fare med lav risiko, der kan føre til mindre eller moderate personskader, hvis den ikke undgås (f.eks. skoldning)



BEMÆRK! – Advarer om mulig skade på ejendom/produktet, hvis situationen ikke undgås (f.eks. risiko for kortslutning)



INFO: Dette symbol med ordet »Info« giver brugeren yderligere nyttige oplysninger.



USB-port



Brug beskyttelseshandsker.



Jævnstrøm/spænding



CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.



Sikkerhedsoplysninger
Brugervejledning

4 V BATTERIDREVET METALDETEKTOR

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Anvendelsesformål

- ☐ Produktet er beregnet til at finde jernholdige og ikke-jernholdige metaller.
- ☐ Brug af metaldetektorer til søgning efter historiske genstande, kunst, mønter og arkæologi er forbudt i henhold til lovgivningen.
- ☐ Brug og transport af uautoriserede metaldetektorer til at søge omkring monumenter eller klassificerede arkæologiske områder er også forbudt.
- ☐ Før dette produkt tages i brug: Gør dig bekendt med nationale, regionale og lokale regler og love.
- ☐ Dette produkt er kun beregnet til privat brug. Det må ikke bruges til erhvervsmæssige formål.
- ☐ Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

- 1 4 V Batteridrevet metaldetektor
- 1 USB Type C-kabel
- 1 Snor
- 1 Bæltetaske
- 1 Brugsvejledning

● Liste over dele

Før brugsvejledningen læses, skal du folde siden med billederne ud og gøre dig bekendt med alle produktets funktioner.

(Fig. A).

- 1 Krog (til snoren)
- 2 Vandafvisende etui
- 3 Pakningsring
- 4 Håndtag
- 5  knap
- 6 LED-linje (med 3 røde LED-lys)
- 7 Lygte
- 8 Detektionsstangen
- 9 Bæltetaske
- 10 Snor
- 11 Pilemærke på detektoren
- 12 Opladningsport
- 13 Gummidæksel til opladningsporten
- 14 Pilemærke på det vandafvisende etui
- 15 USB Type C-kabel

● Tekniske data

Spænding:	4 V 
Celletype:	18650
Indtrængningsbeskyttelse:	IP68
Metaller, der kan detekteres:	Jernholdige og ikke-jernholdige metaller
Driftstemperatur:	-10 °C til +50 °C



Generelle sikkerhedsinstruktioner

FØR PRODUKTET TAGES I BRUG, SKAL DU GØRE DIG BEKENDT MED ALLE SIKKERHEDSOPLYSNINGERNE OG BRUGSINSTRUKTIONERNE! HVIS DETTE PRODUKT GIVES VIDERE TIL ANDRE, SKAL ALLE DOKUMENTERNE FØLGE MED!

Garantien dækker ikke over skader, som følge af manglende overholdelse af denne brugsvejledning! Der påtages intet ansvar for følgeskader! Producenten påtager sig intet ansvar for materielle skader eller personskader, som følge af forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne!

⚠ FARE! Dette udgør en fare for kvælning! Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen. Emballagematerialet udgør en kvælningssfare. Børn undervurderer ofte farerne. Børn skal altid holdes væk fra emballagen.

- Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Børn må ikke lege med dette produkt.



Sikkerhedsinstruktioner til batterierne/ genopladelige batterier



LIVSFARLIGT! Batterier/

genopladelige batterier skal holdes uden for børns rækkevidde. Hvis et batteri sluges ved et uheld, skal du straks søge lægehjælp.



FARE FOR EXPLOSION!

Ikke-genopladelige batterier må aldrig genoplades!

Undgå, at kortslutte batterier/genopladelige batterier og/eller åbne dem. Dette kan føre til overophedning, brand eller de kan sprænge i luften.

- Batterier/genopladelige batterier må aldrig smide i ild eller vand.
- Batterier/genopladelige batterier må ikke udsættes for mekaniske belastninger.

Risiko for lækage af batterier/ genopladelige batterier!

- Undgå ekstreme miljøforhold og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier, som f.eks. radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal du undgå at kemikalierne kommer i kontakt med hud, øjne eller slimhinder! De berørte områder skal straks skylles med rent vand, og du skal straks søge lægehjælp!



BRUG

BESKYTTELSESHANDSKER!

Hvis lækkede eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kommer i kontakt med huden, kan det være meget skadeligt. Brug altid egnede beskyttelseshandsker, hvis dette sker.

- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan skiftes af brugeren. For at undgå farer, må det genopladelige batteri kun fjernes og skiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende fagperson. Ved bortskaffelse af produktet skal det bemærkes, at dette produkt indeholder et genopladeligt batteri.

- Før rengøring: For at minimere risikoen for elektrisk stød, skal du afbryde opladningskablet fra produktet.
- Før opladning: Lad batteriet køle helt ned.
- Batteriet må ikke åbnes. Undgå mekaniske skader på batteriet. Der er risiko for kortslutning, og der kan sive dampe ud, hvilket kan føre til irritation af luftvejene. Hvis dette sker skal du gå ud i frisk luft og lægehjælp.

Risiko for beskadigelse af produktet.

- Brug kun den slag batterier/genopladeligt batterier, der er beregnet til produktet!
- Sæt batterierne/genopladelige batterier i produktet henhold til polmærkerne (+) og (-) på batteriet/det genopladelige batteri og i produktet.
- Rengør kontakterne på batteriet/det genopladelige batteri og batterikammeret med en fnugfri klud eller en vatpind, før batterierne sættes il!
- Opbrugte batterier/genopladelige batterier skal straks tages ud af produktet.

● **Generelle oplysninger om brug af metaldetektorer**

- Før produktet bruges på private ejendomme, skal du først få ejerens godkendelse.
- Hvis du finder og prøver at grave ikke-eksploderede bomber eller andre sprængstoffer op, skal du øjeblikkeligt holde op med at grave. Marker området og kontakt politiet eller de lokale myndigheder. Vent et sted på sikker afstand, indtil eksperter ankommer til stedet. Og advar andre forbipasserende om faren. Bomber eller andre sprængstoffer kan nogle gange ikke genkendes som værende sådan. Hvis du er i tvivl, skal du følge ovenstående vejledninger.

- Vi anbefaler at kontakte en ansvarlig myndighed (f.eks. den lokale myndighed for beskyttelse af historiske monumenter) for at få godkendelse og undervisning om de juridiske krav. Hvis du beskadiger eller fjerner arkæologiske eller historiske genstande, kan du holdes strafferetligt ansvarlig.
- Det er tilladt at finde metalgenstande på mange offentlige strande uden forudgående godkendelse, medmindre stranden er et beskyttet landskabsområde eller et klassificeret arkæologisk område. I bestemte lande og stater er det dog muligvis forbudt at bruge metaldetektorer på strande og klitter. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte dine lokale myndigheder.
- Du skal altid efterlade området uskadt og uden huller.

● **Før første brug**

● **Udpakning af produktet**

1. Tag produktet ud af emballagen og fjern alt emballagemateriale og plastikindpakning.
2. Sørg for, at alle anførte dele medfølger (se afsnittet "Leveringsomfang").
3. Sørg for, at produktet og alle delene er i god stand. Hvis du finder skader eller defekter, må produktet ikke bruges. Følg i stedet for proceduren, der er beskrevet i kapitlet "Garanti".

● **Opladning af batteriet**



Opladningsporten sidder bag ved det vandafvisende dæksel **2**. Åbn dette vandafvisende dæksel **2** for at oplade batteriet.

i INFO:

- Det genopladelige batteri kan ikke skiftes. Hvis du har problemer med batteriet, skal du kontakte vores servicecenter (se afsnittet "Service").
- Forsyningsspændingen/ladespændingen må ikke være over 5 V. Ladestrømmen må ikke være over 1,7 A.

- Produktet kan ikke bruges, når det oplades.
 - Hvis der ikke trykkes på tænd/sluk-knappen [5] i 10 minutter, slukker produktet automatisk.
1. Skru det vandafvisende dæksel [2] af.
 2. Åbn gummidækslet til opladningsporten [13] ved at trække forsigtigt i det.
 3. Slut stikket fra USB type C-kablet [15] til opladningsporten [12].
 4. Slut USB type C-kablet [15] til en passende USB-port. De tre røde LED-lys [6] lyser i rækkefølge for at vise, at batteriet oplades.
 5. Når batteriet er ladet helt op: Alle tre røde LED-lys [6] lyser. Afbryd USB C-kablet [15] fra USB-porten.
 6. Afbryd USB Type C-kablet [15].
 7. Sæt gummidækslet på opladningsporten [13].
 8. Skru det vandafvisende dæksel [2] fast, indtil begge pilemærker [14] er ud for hinanden. Undgå, at spænde det for hårdt (se fig. B).
- Hvis det spændes for hårdt, kan det løsne eller beskadige pakningsringen [3]. Herefter er produktet ikke længere vand- og støvafvisende.

● **Brug**

● **Sådan tændes produktet**

- ① **INFO:** Produktet må aldrig bruges uden det vandafvisende dæksel [2].
 - ① **INFO:** Produktet skal holdes væk fra metalgenstande, når det tændes. Dette er nødvendigt for at produktet kan kalibrere sig selv.
1. Tryk på  [5].
 - Produktet kalibrerer sig selv i cirka 2 sekunder. Under kalibreringen lyser og slukker LED-linjen [6]. Produktet siger en lyd og vibrerer.
 - Lommelygten [7] tændes.
 2. Produktet er nu klar til brug.
 - 1 LED-lys [6] blinker hver 3. sekund.

● **Sådan slukkes produktet.**

- ☐ Hold knappen  [5] nede i 2 sekunder.
 - Produktet siger en lyd og vibrerer to gange.

● Detektering af metalgenstande

1. Tænd produktet, og vent indtil det er klar til brug (se afsnittet "Sådan tændes produktet").
2. Hold produktet i håndtaget **4**.
3. Ret detektionsstangen **8** mod området, hvor du tror der kan være metalgenstande. Jo tættere detektionsstangen kommer på metalgenstande, jo hurtigere blinker LED-lysene og jo hurtigere bipper lyden og vibratoren:

Metalgenstande i detektionsområdet		
	1 LED-lys 6 blinker hvert 3. sekund	
	Metalgenstande:	Ingen
	Alarmer*:	Ingen
	1 LED-lys 6 lyser	
	Metalgenstande:	Inden for detektionsområdet
	Alarmer*:	Langsomt
	2 LED-lys 6 lyser	
	Metalgenstande:	Du er tættere på genstanden
	Alarmer*:	Medium:
	3 LED-lys 6 lyser	
	Metalgenstande:	Luk
	Alarmer*:	Hurtig
	3 LED-lys 6 blinker hurtigt	
	Metalgenstande:	Meget tæt på
	Alarmer*:	Løbende
* Lyd- og vibrationsalarmer		

● Tips til søgning

- ☐ Forkerte søgeresultater kan forekomme afhængigt af væggen, der undersøges. Du skal derfor sørge for at vide, hvor eventuelle metalbjælke eller strømledning er før du søger. Hvis disse ikke registreres af produktet, er emnet ikke egnet til søgning med dette produkt.
- ☐ Jo mere magnetiske metalgenstandene er, jo bedre kan de findes. Det betyder, at jern detekteres fra en betydeligt større afstand end for eksempel kobber.

- Afhængigt af væggens tykkelse og materiale er det muligt, at produktet finder en genstand, før det er over genstanden. I dette tilfælde skal du markere stedet, hvor signalet starter og slutter. Genstanden burde være midt mellem disse to steder.
- Før altid detektionsstangen [8] i en lige linje (venstre/højre og op/ned) hen over overfladen.
- Gentag dette flere gange, så du er sikker på at detektionen er nøjagtig.

● Lygte

- Tænd produktet og tryk på  [5] for at tænde og slukke lommelygten [7].
 - Hver gang der trykkes på  [5], siger produktet en lyd og vibrerer.

● Lavt batteristrøm

- Når batteriet er ved at være lavt på strøm, blinker lygten [7] hurtigt.
- Produktet siger en lyd og vibrerer tre gange.
- Produktet slukker automatisk.

● Automatisk nedlukning

- Produktet slukker automatisk, hvis der ikke trykkes på  [5] i 10 minutter.
- Lygten [7] begynder at blinke langsomt 1 minut, før produktet automatisk slukker.
- Tryk på  [5], når lygten [7] blinker, hvis du vil fortsætte med at bruge produktet. Hvis du ikke trykker på , slukker produktet efter 1 minut.

● Justering af detektionsfølsomhed/kalibrering af produktet

1. Sørg for, at produktet er slukket.
2. Hold  [5] nede, indtil LED-linjen [6] blinker.
3. Tryk gentagne gange på  [5] for at justere detektionsfølsomheden:
 - Trin 1: 1 LED-lys [6] blinker (lav følsomhed)
 - Trin 2: 2 LED-lys [6] blinker (medium følsomhed)
 - Trin 3: 3 LED-lys [6] blinker (høj følsomhed)

4. Hold   nede i 2 sekunder, eller vent i 5 sekunder uden at trykke på knappen for at slå den automatiske kalibreringsfunktion til.
5. Den automatiske kalibrering tager cirka 2 sekunder. Derefter går produktet tilbage på den normale detektionsfunktion.

● Snor

(Fig. C)

1. Spænd klemmen, der sidder på enden af snoren , fast på krogen .
2. Klemmen, der sidder på den anden ende af snoren , kan spændes fast på f.eks. din bæltestrok.

● Bæltetaske

(Fig. D)

1. Spænd bæltetasken  fast på dit bælte.
2. Put produktet i bæltetasken .

● Rengøring og vedligeholdelse

 **BEMÆRK! Risiko for materielle skader!**

- Undgå, at vand eller andre væsker kommer ind i produktet.
- Brug ikke slibende, aggressive rengøringsmidler eller hårde børster til rengøring.
- Rengør produktet med en let fugtig klud. Ved genstridigt snavs, kan du bruge et mildt rengøringsmiddel på kluden.
- Efter rengøring: Lad produktet tørre helt.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Fjern batterierne / de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse.

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 508113_2507) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 508113_2507 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Forenklet EU- overensstem- melseserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND, at produktet 4 V Batteridrevet metaldetektor HG14096 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Hele teksten af EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse:
www.owim.com



● Service



Service Danmark

Tel.: 80254583

Kontaktformular på
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Lista używanych piktogramów	Strona 64
Wstęp	Strona 65
Przeznaczenie	Strona 65
Zakres dostawy	Strona 65
Lista części	Strona 66
Dane techniczne	Strona 66
Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	Strona 66
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów	Strona 68
Ogólne informacje dotyczące stosowania wykrywaczy metali	Strona 69
Przed pierwszym użyciem	Strona 70
Rozpakowywanie produktu . .	Strona 70
Ładowanie akumulatora	Strona 71
Użytkowanie	Strona 72
Włączanie produktu	Strona 72
Wyłączanie produktu	Strona 72
Wykrywanie przedmiotów metalowych	Strona 72
Wskazówki dotyczące pomiarów	Strona 73
Latarka	Strona 73
Niski poziom naładowania akumulatora	Strona 74
Automatyczne wyłączanie . . .	Strona 74
Regulacja czułości wykrywania/Kalibracja produktu	Strona 74
Smycz	Strona 74
Pokrowiec na pasek	Strona 75
Czyszczenie i konserwacja . . .	Strona 75
Utylizacja	Strona 75
Gwarancja	Strona 77
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 78
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona 79
Serwis	Strona 79

Lista używanych piktogramów



Przeczytaj instrukcję obsługi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! –

Oznacza zagrożenie o wysokim poziomie ryzyka, które, jeśli nie uda się go uniknąć, doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń (np. ryzyko uduszenia)



OSTRZEŻENIE! – Oznacza

zagrożenie o umiarkowanym poziomie ryzyka, które, jeśli nie uda się go uniknąć, może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń (np. ryzyko porażenia prądem)



OSTROŻNIE! – Oznacza

zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które, jeśli nie uda się go uniknąć, może doprowadzić do drobnych lub umiarkowanych obrażeń (np. ryzyko oparzeń)



UWAGA! – Ostrzega o

możliwości uszkodzenia mienia/produktu w przypadku, gdy nie uda się uniknąć zagrożenia (np. ryzyko zwarcia)



INFORMACJA: Ten

symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „INFORMACJA” dostarcza przydatnych informacji dodatkowych.



Port USB



Noś rękawice ochronne



Prąd stały/napięcie stałe



Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.



Informacje dotyczące bezpieczeństwa
Instrukcja użytkowania

4 V AKUMULATOROWY **WYKRYWACZ METALI**

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Przeznaczenie**

- Produkt jest przeznaczony do wykrywania metali żelaznych i nieżelaznych.
- Stosowanie wykrywaczy metali w połączeniu z poszukiwaniem przedmiotów historycznych, dzieł sztuki, monet i obiektów archeologicznych jest prawnie zabronione.
- Stosowanie i transport wykrywaczy metali bez pozwolenia do wykonywania poszukiwań w obiektach zabytkowych lub na terenach stanowisk archeologicznych jest również zabronione.
- Przed użyciem produktu należy: zapoznać się z krajowymi, regionalnymi i lokalnymi rozporządzeniami i prawami.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku handlowego.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

● **Zakres dostawy**

- 1 4 V Akumulatorowy wykrywacz metali
- 1 Kabel USB typu C
- 1 Smycz
- 1 Pokrowiec na pasek
- 1 Instrukcja obsługi

● Lista części

Przed przeczytaniem należy rozłożyć strony z ilustracjami i zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

(Rys. A)

- 1 Zaczep (na smycz)
- 2 Pokrywa wodoodporna
- 3 Wodoodporny pierścień gumowy
- 4 Uchwyt
- 5  przycisk
- 6 Podświetlenie LED
(z 3 czerwonymi diodami LED)
- 7 Latarka
- 8 Sztyca
- 9 Pokrowiec na pasek
- 10 Smycz
- 11 Znak strzałki na wykrywaczu
- 12 Port ładowania
- 13 Pokrywa gumowa portu ładowania
- 14 Znak strzałki na wodoodpornej pokrywie
- 15 Kabel USB typu C

● Dane techniczne

Napięcie:	4 V 
Rodzaj baterii:	18650
Stopień ochrony:	IP68
Wykrywane metale:	Metale żelazne i nieżelazne
Temperatura pracy:	od -10°C do +50°C



Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z WSZYSTKIMI INFORMACJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA ORAZ Z INSTRUKCJĄ UŻYTKOWANIA! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO PRODUKTU CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!

W przypadku uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi gwarancja nie obowiązuje! Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody następne! Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową obsługą lub nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko uduszenia!

Nigdy nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych.

Materiały opakowaniowe stwarzają ryzyko uduszenia. Dzieci często nie są w pełni świadome zagrożeń. Materiały opakowaniowe należy zawsze chronić przed dziećmi.

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi produktu i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a

także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.

Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

Dzieci nie powinny bawić się produktem.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów

⚠ ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA! Baterie/akumulatory należy chronić przed dziećmi. W razie przypadkowego połknięcia należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza!



RYZIKO WYBUCHU! Nigdy nie należy ładować baterii jednorazowych. Nie zwierać baterii/akumulatorów i/lub ich nie otwierać. Wskutek takiego postępowania może dojść do przegrzania, pożaru lub rozerwania.

- Baterii/akumulatorów nigdy nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Baterii/akumulatorów nie należy poddawać obciążeniom mechanicznym.

Ryzyko wycieku z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków środowiskowych i ekstremalnych temperatur mogących mieć wpływ na baterie/akumulatory, np. grzejniki/bezpośrednie nasłonecznienie.
- W przypadku wycieku z baterii/akumulatorów należy unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Zabrudzone miejsca należy natychmiast przemyć słodką wodą. Należy też zasięgnąć porady lekarza!



NOŚ RĘKAWICE

OCHRONNE! W kontakcie ze skórą, cieknące lub uszkodzone baterie/akumulatory mogą powodować oparzenia. W takich sytuacjach należy zawsze nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- Ten produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może zostać wymieniony przez użytkownika. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, akumulator może zostać wyjęty lub wymieniony wyłącznie przez producenta lub jego serwis obsługi klienta, lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach. Podczas utylizacji produktu należy pamiętać, że produkt zawiera akumulator.
- Przed czyszczeniem należy: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, wyjmij kabel ładujący z produktu.
- Przed ładowaniem: Odczekać, aż akumulator całkowicie ostygnie.
- Nie otwieraj akumulatora i pilnuj, by nie doszło do jego mechanicznego uszkodzenia. Istnieje ryzyko spięcia i wycieku oparów, które mogą spowodować podrażnienia dróg oddechowych. Wyjść na świeże powietrze i skontaktować się z lekarzem.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Należy używać wyłącznie baterii/akumulatora wskazanego typu!
- Baterie/akumulatory należy wkładać zgodnie z oznaczeniem biegunowości (+) i (–) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Przed włożeniem, styki baterii/akumulatora oraz styki w komorze baterii należy wyczyścić suchą, niestrzępiącą się ściereczką lub bawełnianym wacikiem!
- Wyczerpane baterie/akumulatory należy natychmiast wyjąć z produktu.

● **Ogólne informacje dotyczące stosowania wykrywaczy metali**

- ☐ Na terenach prywatnych należy uzyskać zgodę od właściciela terenu.

- Jeśli wykryjesz niewybuchy lub inne materiały wybuchowe, natychmiast zaprzestań kopania. Oznacz obszar i skontaktuj się z policją lub lokalnymi władzami. Czekać w bezpiecznej odległości do przyjazdu ekspertów i przestrzegać inne przechodzące osoby o bezpośrednim zagrożeniu. Bomby i inne materiały wybuchowe mogą czasami nie być rozpoznawalne. W przypadku wątpliwości należy postępować zgodnie z powyższymi instrukcjami.
- Zalecamy skontaktowanie się z właściwymi organami (np. lokalnym organem ochrony zabytków), aby uzyskać zgodę i specjalne szkolenie dotyczące wymogów prawnych. Jeśli uszkodzisz lub znajdziesz archeologiczne lub historyczne obiekty, możesz ponieść odpowiedzialność karną.
- Wykrywanie przedmiotów metalowych jest dozwolone na wielu publicznie dostępnych plażach bez uprzedniego zezwolenia, chyba że plaża jest chronionym krajobrazem lub strefą archeologiczną. W niektórych krajach lub stanach stosowanie wykrywaczy metali na plażach i wydmach może być jednakże zabronione. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Zawsze pozostawiaj obszar nietknięty i bez żadnych niezasypanych otworów.

● **Przed pierwszym użyciem**

● **Rozpakowywanie produktu**

1. Wyjąć produkt z opakowania oraz usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i folie.
2. Sprawdzić, czy dostarczony zestaw zawiera wszystkie wymienione części z listy (patrz część „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie technicznym. W przypadku wykrycia uszkodzenia lub wady produktu, produktu nie należy używać; zamiast tego należy przystąpić do wykonania procedury przedstawionej w części „Gwarancja”.

● Ładowanie akumulatora



Port ładowania umieszczony wewnątrz wodoodpornej pokrywy [2]. Otwórz wodoodporną pokrywę [2], by naładować akumulator.

❗ INFORMACJA:

- Bateria akumulatorowa jest niewymienna. Jeśli napotkasz jakiegokolwiek problemy z akumulatorem, skontaktuj się z centrum serwisowym (zob. „Serwis”).
 - Napięcie zasilania/ładowania nie może przekraczać 5 V. Prąd ładowania nie może przekraczać 1,7 A.
 - Produktu nie należy używać podczas ładowania.
 - Jeśli przycisk zasilania [5] nie jest wciśnięty przez 10 minut, produkt wyłączy się automatycznie.
1. Odkręć wodoodporną pokrywę [2].
 2. Delikatnie pociągnij gumową pokrywę portu ładowania [13], by ją otworzyć.
 3. Podłącz wtyczkę kabla USB typu C [15] do portu ładowania [12].
 4. Podłącz wtyczkę kabla USB typu C [15] do odpowiedniego portu USB. Trzy czerwone diody LED [6] zaświecą się po kolei, by wskazać, że akumulator jest ładowany.
 5. Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany: Wszystkie trzy czerwone diody LED [6] świecą się stałym światłem. Wyjmij kabel USB typu C [15] z portu USB.
 6. Wyjmij wtyczkę kabla USB typu C [15].
 7. Zamknij gumową pokrywę portu ładowania [13].
 8. Przykręć mocno wodoodporną pokrywę [2], aż oba znaki strzałek [14] zetkną się. Nie dokręcaj zbyt mocno. (patrz Rys. B).
- Zbyt mocne dokręcenia może spowodować poluzowanie lub uszkodzenie wodoodpornego gumowego pierścienia [3]. Wówczas produkt może stracić odporność na wodę/pył.

● Użytkowanie

● Włączanie produktu

- ① **INFORMACJA:** Nigdy nie używać produktu bez wodoodpornej pokrywy [2].
- ① **INFORMACJA:** Produkt powinien być oddalony od przedmiotów metalowych, gdy jest włączony. Jest to konieczne, by produkt mógł się skalibrować.
1. Naciśnij  [5].
 - Produkt kalibruje się przez około 2 sekundy. W tym czasie podświetlenie LED [6] zaświeci się i zgaśnie ponownie. Produkt emituje pojedynczy sygnał dźwiękowy i wibracyjny.
 - Latarka [7] zaświeci się.
 2. Produkt jest gotowy do używania.
 - 1 dioda LED [6] miga na czerwono co 3 sekundy.

● Wyłączanie produktu

- Naciśnij i przytrzymaj  [5] przez 2 sekundy.
- Produkt emituje dwukrotnie sygnał dźwiękowy i wibracyjny.

● Wykrywanie przedmiotów metalowych.

1. Włącz produkt i odczekaj, aż produkt będzie gotowy do użycia (zob. „Włączanie produktu”).
2. Trzymaj urządzenie za uchwyt [4].
3. Skieruj sztycę [8] w kierunku, gdzie przewidujesz znalezienie metalowych przedmiotów. Im sztyca jest bliżej metalowych przedmiotów, tym wyższa częstotliwość LED oraz sygnałów dźwiękowych i wibracyjnych:

Metalowe przedmioty na obszarze wykrywania

	1 dioda LED [6] miga na czerwono co 3 sekundy	
	Metalowe przedmioty:	żaden
	Sygnały*:	żaden
	1 LED [6] włączony	
	Metalowe przedmioty:	w zakresie wykrywania
	Sygnały*:	wolny
* Sygnały dźwiękowe i wibracyjne		

Metalowe przedmioty na obszarze wykrywania		
	2 diody LED 6 włączone	
	Metalowe przedmioty:	coraz bliżej
	Sygnały*:	średni
	3 diody LED 6 włączone	
	Metalowe przedmioty:	blisko
	Sygnały*:	częsty
	3 diody LED 6 szybko migające	
	Metalowe przedmioty:	bardzo blisko
	Sygnały*:	ciągły
* Sygnały dźwiękowe i wibracyjne		

● Wskazówki dotyczące pomiarów

- Niepoprawne pomiary mogą wystąpić w zależności od rodzaju analizowanej ściany. Dlatego też należy sprawdzić położenie znanego strumienia metalowego lub znanej linii energetycznej przed każdym pomiarem. Jeśli nie są one wykryte przed produkt, podłoże nie jest odpowiednie do przeszukiwania za pomocą tego produktu.
- Im łatwiej można namagnetyzować metalowe przedmioty, tym lepiej można je wykryć. Oznacza to, że żelazo jest wykryte na większej odległości niż na przykład miedź.
- W zależności od grubości i materiału ściany, jest możliwe, że produkt zasygnalizuje wykrycie zanim znajdzie się nad materiałem. W takim przypadku należy oznaczyć początek i koniec zasygnalizowanego obszaru. Centrum poszukiwanego przedmiotu znajduje się pośrodku tych dwóch oznaczeń.
- Zawsze kieruj sztycę 8 w prostej linii (w lewo/ w prawo i w górę/w dół) na powierzchni.
- Powtórz czynność kilkakrotnie, by upewnić się o dokładności wykrycia.

● Latarka

- Po włączeniu produktu wciśnij  5, by włączyć lub wyłączyć latarkę 7.
 - Po każdym włączeniu  5 produkt wyemituje sygnał dźwiękowy i wibracyjny.

● Niski poziom naładowania akumulatora

- Jeśli akumulator jest wyczerpany, latarka [7] będzie szybko migać.
- Produkt emituje trzykrotnie sygnał dźwiękowy i wibracyjny.
- Produkt automatycznie się wyłącza.

● Automatyczne wyłączenie

- Produkt wyłącza się automatycznie, jeśli nie wciśnięto  [5] przez 10 minut.
- Latarka [7] zaczyna powoli migać przez 1 minutę zanim produkt wyłączy się automatycznie.
- Wciśnij  [5], gdy latarka [7] miga, jeśli chcesz kontynuować korzystanie z produktu. Jeśli nie wciśniesz , produkt wyłączy się po 1 minucie.

● Regulacja czułości wykrywania/Kalibracja produktu

1. Upewnić się, że produkt jest wyłączony.
2. Wciśnij i przytrzymaj  [5], aż podświetlenie LED [6] zacznie migać.
3. Krótco, kilkakrotnie wciśnij  [5], aby uregulować czułość wykrywania:
 - Poziom 1: 1 dioda LED [6] miga (niska czułość)
 - Poziom 2: 2 diody LED [6] migają (średnia czułość)
 - Poziom 3: 3 diody LED [6] migają (wysoka czułość)
4. Wciśnij i przytrzymaj  [5] przez 2 sekundy lub odczekaj 5 sekund nie wciskając przycisku, by przejść do trybu automatycznej kalibracji.
5. Automatyczna kalibracja zajmie około 2 sekundy. Następnie produkt przejdzie ponownie do trybu normalnego wykrywania.

● Smycz

(Rys. C)

1. Przymocuj zacisk z jednej strony smyczy [10] do zaczepu [1].
2. Przymocuj zacisk z drugiej strony smyczy [10] na przykład do pętli paska.

● Pokrowiec na pasek

(Rys. D)

1. Przymocuj pokrowiec na pasek 9 do paska.
2. Włóż produkt do pokrowca na pasek 9.

● Czyszczenie i konserwacja

UWAGA! Ryzyko szkód materialnych!

- Nie wolno dopuścić, by woda lub inne płyny dostały się do wewnątrz produktu.
- Nie używać żrących i ściernych środków czyszczących lub twardych szczotek do czyszczenia.
- Wyczyścić produkt lekko zwilżoną ściereczką. W przypadku uporczywych zabrudzeń należy użyć łagodnego detergentu na ściereczce.
- Po czyszczeniu: Odczekaj, aż produkt całkowicie wyschnie.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie / akumulatory z produktu.

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu.

Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 508113_2507) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 508113_2507, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Uproszczona deklaracja zgodności UE

OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
NIEMCY niniejszym oświadcza, że
produkt 4 V Akumulatorowy wykrywacz
metali HG14096 jest zgodny z
dyrektywami 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE
jest dostępny pod następującym
adresem internetowym:

www.owim.com



● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Naudojamų piktogramų sąrašas	Psl	81
Ižanga	Psl	82
Paskirtis	Psl	82
Komplektacija	Psl	82
Dalių sąrašas	Psl	83
Techniniai duomenys	Psl	83
Bendrieji saugos nurodymai	Psl	83
Baterijų / įkraunamų baterijų saugos instrukcijos	Psl	85
Bendra informacija apie metalo detektorių naudojimą . . .	Psl	86
Prieš naudojant pirmą kartą	Psl	87
Gaminio išpakavimas	Psl	87
Baterijos krovimas	Psl	87
Veikimas	Psl	88
Gaminio įjungimas	Psl	88
Gaminio išjungimas	Psl	88
Metalinių objektų aptikimas	Psl	88
Matavimo patarimai	Psl	89
Žibintuvėlis	Psl	90
Išsikrovusi baterija	Psl	90
Automatinis išjungimas	Psl	90
Aptikimo jautrumo reguliavimas / gaminio kalibravimas	Psl	90
Virvelė	Psl	91
Prie diržo tvirtinamas krepšelis . .	Psl	91
Valymas ir priežiūra	Psl	91
Išmetimas	Psl	91
Garantija	Psl	92
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl	93
Supaprastinta ES atitikties deklaracija	Psl	94
Klientų aptarnavimas	Psl	94

Naudojamų piktogramų sąrašas



Perskaityti naudotojo vadovą.



PAVOJUS! – Nurodo didelį pavojų, kurio neišvengus galima patirti sunkią ar net mirtiną traumą (pvz., uždusimo pavojus).



ĮSPĖJIMAS! – Nurodo vidutinio dydžio pavojų, kurio neišvengus galima patirti sunkią ar net mirtiną traumą (pvz., elektros smūgio pavojus).



ATSARGIAI! – Nurodo nedidelį pavojų, kurio neišvengus galima patirti lengvą ar vidutinio sunkumo traumą (pvz., pavojus nusiplikyti).



DĖMESIO! – Įspėja apie pavojų, kurio neišvengus galima sugadinti turtą ar gaminį (pvz., trumpojo jungimo pavojus).



INFORMACIJA: Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Informacija“ žymi papildomą naudingą informaciją.



USB prievadas



Mūvėti apsaugines pirštines.



Nuolatinė srovė / įtampa



CE ženklas rodo atitiktį atitinkamoms šiam gaminiui taikomoms ES direktyvoms.



Informacija apie saugą
Naudojimo instrukcijos

4 V AKUMULIATORINIS METALO DETEKTORIUS

● Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● Paskirtis

- Gaminys skirtas juodiesiems ir spalvotiesiems metalams aptikti.
- Naudoti metalo detektorius ieškant istorinių objektų, meno kūrinių, monetų ir archeologinių radinių draudžiama pagal įstatymus.
- Taip pat draudžiama naudoti ir gabenti nelicencijuotus metalo detektorius bet kokiai paieškai paminklų ar klasifikuotų archeologinių zonų teritorijoje.
- Prieš pradėdami naudoti šį gaminį: Susipažinkite su federaliniais, regioniniais ir vietos teisės aktais ir įstatymais.
- Šis gaminys skirtas tik asmeniniam naudojimui, o ne komerciniams tikslams.
- Gamintojas neatsako už žalą, kurią sukėlė netinkamas naudojimas.

● Komplektacija

- 1 4 V Akumuliatorinis metalo detektorius
- 1 USB C tipo laidas
- 1 Virvelė
- 1 Prie diržo tvirtinamas krepšelis
- 1 Naudotojo vadovas

● Dalių sąrašas

Prieš pradėdami skaityti, atsiverskite puslapius su iliustracijomis ir susipažinkite su visomis gaminio funkcijomis.

(A pav.)

- 1 Kabliukas (virvelei)
- 2 Vandeniui atsparus dangtelis
- 3 Vandeniui atsparus guminis žiedas
- 4 Rankena
- 5  mygtukas
- 6 LED juosta (su 3 raudonais LED indikatoriais)
- 7 Žibintuvėlis
- 8 Aptikimo strypas
- 9 Prie diržo tvirtinamas krepšelis
- 10 Virvelė
- 11 Rodyklės žymė ant detektoriaus
- 12 Įkrovimo lizdas
- 13 Įkrovimo prievado guminis dangtelis
- 14 Rodyklės žymė ant vandeniui atsparaus dangtelio
- 15 USB C tipo laidas

● Techniniai duomenys

Įtampa:	4 V 
Baterijos tipas:	18650
Apsauga nuo įsiskverbimo į vidų:	IP68
Aptinkami metalai:	Juodieji ir spalvotieji metalai
Veikimo temperatūra:	nuo -10 °C iki +50 °C



Bendrieji saugos nurodymai

**PRIEŠ NAUDODAMI
GAMINĮ SUSIPAŽINKITE
SU VISA SAUGOS
INFORMACIJA
IR NAUDOJIMO
INSTRUKCIJOMIS!
PERDUODAMI ŠĮ
GAMINĮ KITIEMS, TAIP
PAT PRIDĖKITE VISUS
DOKUMENTUS!**

Jei prietaisas sugedo, nes nebuvo laikomasi šių naudojimo instrukcijų, prietaiso garantija nebegalioja! Gamintojas neatsako už netiesioginę žalą! Gamintojas neatsako už asmenų sužalojimą ar turto sugadinimą dėl netinkamo gaminio naudojimo ar saugos instrukcijų nesilaikymo!

⚠ PAVOJUS! Uždusimo pavojus!

Niekada nepalikite vaikų be priežiūros, kai šalia jų yra pakuotės medžiaga. Pakuotės medžiaga kelia uždusimo pavojų. Vaikai dažnai neįvertina pavojų. Visada saugokite pakuotės medžiagas nuo vaikų.

- Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų bei asmenys, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinta, kaip saugiai naudotis gaminiu, ir jei jie supranta su gaminiu susijusius pavojus. Vaikai be priežiūros negali vykdyti valymo ir naudotojo vykdomų priežiūros darbų. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu.



Baterijų / įkraunamų baterijų saugos instrukcijos



PAVOJUS GYVYBEI! Baterijas / įkraunamas baterijas laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Prarijus bateriją nedelsiant kreiptis į gydytoją.



SPROGIMO PAVOJUS!

Niekada nebandykite krauti neįkraunamų baterijų.

Baterijų / įkraunamų baterijų nesujunkite trumpuoju jungimu ir neardykite. Jos gali perkaisti, užsidegti ar sprogti.

- Baterijų / įkraunamų baterijų niekada nemeskite į ugnį ar vandenį.
- Baterijų / įkraunamų baterijų neveikite mechanine apkrova.

Baterijų / įkraunamų baterijų pratekėjimo pavojus

- Saugokite baterijas / įkraunamas baterijas nuo ekstremalių aplinkos sąlygų ir temperatūrų poveikio, pvz., radiatorių ar tiesioginės saulės šviesos.
- Saugokitės iš baterijų / įkraunamų baterijų ištekėjusio skysčio, kad šios cheminės medžiagos nepatektų ant odos, gleivinių ar į akis! Nedelsdami nuplaukite pažeistas vietas gėlu vandeniu ir kreipkitės į gydytoją!



MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES!

Pažeistos ar su ištekėjusiu skysčiu baterijos / įkraunamos baterijos gali nudeginti odą. Visada tokiais atvejais mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.

- Šiame gaminyje įmontuota įkraunama baterija, kurios naudotojas negali pakeisti. Siekiant išvengti pavojų, įkraunamą bateriją išimti ar pakeisti gali tik gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnybos specialistai ar panašios kvalifikacijos asmenys. Išmetant gaminį būtina pažymėti, kad jame įmontuota įkraunama baterija.
- Prieš valydami Siekdami sumažinti elektros smūgio riziką, atjunkite įkrovimo laidą nuo gaminio.
- Prieš įkraudami: Leiskite baterijai visiškai atvėsti.

- Neatidarykite baterijos ir venkite jos mechaninių pažeidimų. Galimas trumpojo jungimo pavojus, o garai gali išsilieti ir sudirginti kvėpavimo takus. Išeikite į gryną orą ir kreipkitės medicininės pagalbos.

Gaminio sugadinimo pavojus

- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas / įkraunamas baterijas!
- Įdėkite baterijas / įkraunamas baterijas pagal poliškumo ženklus (+) ir (-) ant baterijos / įkraunamos baterijos ir gaminio.
- Prieš įstatydami baterijas / įkraunamas baterijas, šluoste be pūkų ar vatos tamponėliu nuvalykite baterijų / įkraunamų baterijų ir jų skyriaus kontaktus!
- Išsikrovusias baterijas / įkraunamas baterijas nedelsdami išimkite iš gaminio.

● Bendra informacija apie metalo detektorių naudojimą

- Privačioje nuosavybėje reikia gauti savininko sutikimą.
- Jei aptikote ir iškasėte nesprogusių bombų ar kitų sprogmenų, nedelsdami nutraukite kasimo darbus. Pažymėkite teritoriją ir kreipkitės į policiją arba vietos valdžios institucijas. Palaukite saugiu atstumu, kol į įvykio vietą atvyks ekspertai, ir įspėkite kitus praeivius apie gresiantį pavojų. Kartais bombos ar kiti sprogmenys neatpažįstami kaip tokie. Jei kyla abejonių, elkitės taip, kaip aprašyta pirmiau.
- Rekomenduojame kreiptis į atsakingą instituciją (pvz., vietinę istorinių paminklų apsaugos instituciją), kad gautumėte patvirtinimą ir specialius mokymus apie teisinius reikalavimus. Jei sugadinsite archeologinius ar istorinius radinius arba juos pašalinsite, jums gali grėsti baudžiamoji atsakomybė.

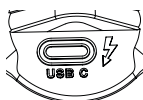
- Daugelyje viešai prieinamų paplūdimių metalinius daiktus leidžiama aptikti be išankstinio leidimo, išskyrus atvejus, kai paplūdimys yra saugomas kraštovaizdis arba klasifikuota archeologinė zona. Tam tikrose šalyse ar valstijose vis dėlto gali būti draudžiama naudoti metalo detektorius paplūdimiuose ir kopose. Jei kyla abejonių, kreipkitės į vietos valdžios institucijas.
- Visada palikite teritoriją nepažeistą ir be jokių atvirų duobių.

● **Prieš naudojant pirmą kartą**

● **Gaminio išpakavimas**

1. Išimkite gaminį iš pakuotės ir nuimkite visas pakuotės medžiagas bei plastikines plėveles.
2. Patikrinkite, ar yra visos sąrašė išvardintos dalys (žr. skyrių „Komplektacija“).
3. Patikrinkite, ar gaminys ir visos jo dalys nepažeistos. Aptikę bet kokį pažeidimą ar defektą, gaminio nenaudokite ir vadovaukitės skyriuje „Garantija“ aprašyta procedūra.

● **Baterijos krovimas**



Įkrovimo prievadas yra vandeniui atsparaus dangtelio viduje [2]. Norėdami įkrauti bateriją, atidarykite vandeniui atsparų dangtelį [2].

① INFORMACIJA:

- Įkraunama baterija nekeičiama. Kilus problemoms su baterija, kreipkitės į techninės priežiūros centrą (žr. skyrių „Techninė priežiūra“).
 - Maitinimo įtampa / įkrovimo įtampa neturi būti didesnė nei 5 V. Įkrovimo srovė neturi būti didesnė nei 1,7 A.
 - Įkrovimo metu gaminio nenaudokite.
 - 10 minučių nepaspaudus maitinimo mygtuko [5], gaminys automatiškai išsijungia.
1. Atsukite vandeniui atsparų dangtelį [2].
 2. Švelniai patraukdami atidarykite guminį įkrovimo prievado dangtelį [13].

3. Prijunkite USB C tipo kabelį [15] prie įkrovimo lizdo [12].
4. Prijunkite USB C tipo kabelį [15] prie tinkamo USB prievado. Trys raudonos LED lemputės [6] paeiliui įsižiebia taip pažymėdamos, kad baterija įkraunama.
5. Kai baterija yra visiškai įkrauta: Visos trys LED lemputės [6] nuolatos šviečia. Atjunkite USB C tipo kabelį [15] nuo USB prievado.
6. Atjunkite USB C tipo kabelio kištuką [15].
7. Uždarykite įkrovimo prievado guminį dangtelį [13].
8. Tvirtai priveržkite vandeniui atsparų dangtelį [2] kol abi rodyklių žymos [14] susikirs. Nepriveržkite per stipriai (žr. B paveikslėlį).
- Per stipriai priveržus vandeniui atsparus žiedas [3] atsilaisvins arba bus pažeistas. Tuomet gaminys jau nebus vandeniui / dulkėms atsparus.

● **Veikimas**

● **Gaminio įjungimas**

- ① **INFORMACIJA:** Niekomet nenaudokite gaminio be vandeniui atsparaus dangtelio [2].
 - ① **INFORMACIJA:** Įjungdami gaminį laikykite jį atokiau nuo metalinių daiktų. Tai būtina, kad gaminys galėtų susikalibruoti.
1. Paspauskite  [5].
 - Gaminys kalibruojasi maždaug 2 sekundes. Tuo metu LED juosta [6] įsijungia ir vėl išsijungia. Gaminys išleidžia vieną garso ir vibracijos signalą.
 - Užsidega žibintuvėlis [7].
 2. Gaminys paruoštas naudoti.
 - 1 LED indikatorius [6] mirksi kas 3 sekundes.

● **Gaminio išjungimas**

- Paspauskite ir palaikykite  [5] 2 sekundes.
 - Gaminys du kartus įspėja garsiniu ir vibraciniu signalais.

● **Metalinių objektų aptikimas**

1. Įjunkite gaminį ir palaukite, kol jis bus paruoštas naudoti (žr. „Gaminio įjungimas“).
2. Laikykite gaminį už rankenos [4].

3. Nukreipkite aptikimo strypą [8] ta kryptimi, kur tikitės rasti metalinių objektų. Kuo arčiau metalinių objektų yra aptikimo strypas, tuo dažnesni LED indikatorių ir garso bei vibracijos signalai:

Metaliniai objektai aptikimo zonoje		
	1 LED indikatorius [6] mirksi kas 3 sekundes	
	Metaliniai objektai:	nėra
	Signalai*:	nėra
	1 LED indikatorius [6] įjungtas	
	Metaliniai objektai:	aptikimo diapazone
	Signalai*:	lėti
	2 LED indikatoriai [6] įjungti	
	Metaliniai objektai:	artėjama
	Signalai*:	vidutiniški
	3 LED indikatoriai [6] įjungti	
	Metaliniai objektai:	arti
	Signalai*:	dažni
	3 LED indikatoriai [6] greitai mirksi	
	Metaliniai objektai:	labai arti
	Signalai*:	nepertraukiami
* Garso ir vibracijos signalai		

● Matavimo patarimai

- Neteisingi matavimai gali būti atliekami atsižvelgiant į tiriamos sienos pobūdį. Todėl prieš kiekvieną matavimą patikrinkite žinomos metalinės sijos arba žinomos elektros linijos padėtį. Jei gaminys jų neaptinka, substratas netinkamas ieškoti su šiuo gaminiu.
- Metalinius objektus galima rasti tuo geriau, kuo lengviau juos galima įmagnetinti. Tai reiškia, kad geležis aptinkama gerokai didesniu atstumu nei, pavyzdžiui, varis.
- Priklausomai nuo sienelių storio ir medžiagos, gali būti, kad gaminys gali signalizuoti apie radinį, kol jis yra virš medžiagos. Šiuo atveju pažymėkite signalizuojamos srities pradžią ir pabaigą. Ieškomo objekto centras yra viduryje tarp šių dviejų ženklų.

- Aptikimo strypą [8] visada nukreipkite tiesia linija (kairėn / dešinėn ir aukštyn / žemyn) per paviršių.
- Norėdami užtikrinti aptikimo tikslumą, pakartokite procesą kelis kartus.

● Žibintuvėlis

- Kai gaminys įjungtas, paspauskite  [5], kad įjungtumėte arba išjungtumėte žibintuvėlį [7].
 - Kiekvieną kartą, kai paspaudžiamas  [5], gaminys skleidžia garso ir vibracijos signalą.

● Išsikrovusi baterija

- Kai baterija išsikrauna, žibintuvėlis [7] greitai mirksi.
- Gaminys tris kartus įspėja garsiniu ir vibraciniu signalu.
- Gaminys išsijungia automatiškai.

● Automatinis išjungimas

- Gaminys išsijungia automatiškai, jei 10 minučių nepaspaudžiama  [5].
- Žibintuvėlis [7] pradeda lėtai mirksėti likus 1 minutei iki automatinio gaminio išsijungimo.
- Paspauskite  [5], kai mirksi žibintuvėlis [7], jei norite toliau naudoti gaminį. Jei nepaspausite , gaminys išsijungs po 1 minutės.

● Aptikimo jautrumo reguliavimas / gaminio kalibravimas

1. Įsitikinkite, kad gaminys yra įjungtas.
2. Paspauskite ir palaikykite  [5], kol pradės mirksėti LED juosta [6].
3. Norėdami sureguliuoti aptikimo jautrumą, kelis kartus trumpai paspauskite  [5]:
 - 1 lygis: 1 LED indikatorius [6] mirksi (mažas jautrumas)
 - 2 lygis: 2 LED indikatoriai [6] mirksi (vidutinis jautrumas)
 - 3 lygis: 3 LED indikatoriai [6] mirksi (didelis jautrumas)
4. Paspauskite ir palaikykite  [5] 2 sekundes arba palaukite 5 sekundes nespausdami mygtuko, kad pereitumėte į automatinio kalibravimo režimą.

5. Automatinis kalibravimas trunka apie 2 sekundes. Po to gaminys vėl pereina į įprastą aptikimo režimą.

● Virvelė

(C pav.)

1. Prie kabliuko **1** pritvirtinkite spaustuką, esantį viename virvelės **10** gale.
2. Kitame virvelės **10** gale esantį spaustuką pritvirtinkite, pavyzdžiui, prie diržo kilpos.

● Prie diržo tvirtinamas krepšelis

(D pav.)

1. Prie diržo tvirtinamą krepšėlį **9** pritvirtinkite prie diržo.
2. Įdėkite gaminį į prie diržo tvirtinamą krepšėlį **9**.

● Valymas ir priežiūra

⚠ DĖMESIO! Turto sugadinimo pavojus!

- Neleiskite, kad į gaminio vidų patektų vandens ar kitų skysčių.
- Valymui nenaudokite abrazyvinių, ėsdinančių valymo medžiagų ar kietų šepečių.
- Gaminį valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu. Jei nešvarumai įsisenėję, ant šluostės užlašinkite švelnios valymo priemonės.
- Po plovimo: Leiskite gaminiui visiškai išdžiūti.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose gražinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos / akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas / akumuliatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



Netinkamai išmetant baterijas / akumuliatorius daroma žala aplinkai!

Prieš išmesdami iš gaminio išimkite baterijas / akumuliatorius.

Baterijas / akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos / akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus:

Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas / akumuliatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (IAN 508113_2507) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.

parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 508113_2507 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.



● Supaprastinta ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, VOKIETIJA deklaruoja, kad gaminys 4 V Akumuliatorinis metalo detektorius HG14096 atitinka direktyvų 2014/53/ES reikalavimus.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šioje interneto svetainėje: www.owim.com



● Klientų aptarnavimas

(LT) Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 0 800 33062

Užklausos forma

parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Kasutatud piktogrammide loend	Lehekülg	96
Sissejuhatus	Lehekülg	97
Sihtotstarve	Lehekülg	97
Tarnekomplekt	Lehekülg	97
Osade loend	Lehekülg	98
Tehnilised andmed	Lehekülg	98
Üldised ohutusjuhised	Lehekülg	98
Patareide / laetavatele patareide ohutusjuhised	Lehekülg	99
Üldine teave metallidetektorite kasutamise kohta	Lehekülg	101
Enne esmakordset kasutamist	Lehekülg	102
Toote lahtipakkimine	Lehekülg	102
Aku laadimine	Lehekülg	102
Kasutamine	Lehekülg	103
Toote sisselülitamine	Lehekülg	103
Toote väljalülitamine	Lehekülg	103
Metallist esemete tuvastamine	Lehekülg	103
Mõõtmise nõuanded	Lehekülg	104
Plinktuli	Lehekülg	104
Aku on tühi	Lehekülg	104
Automaatne väljalülitamine	Lehekülg	105
Tuvastustundlikkuse reguleerimine/toote kalibreerimine	Lehekülg	105
Talrep	Lehekülg	105
Vöökott	Lehekülg	105
Puhastamine ja hooldus . .	Lehekülg	105
Jäätmekäitlus	Lehekülg	106
Garantii	Lehekülg	107
Garantii käsitlemine	Lehekülg	107
Lihtsustatud ELi vastavusdeklaratsioon . . .	Lehekülg	108
Teenindus	Lehekülg	108

Kasutatud piktogrammide loend



Lugege kasutusjuhendit.



OHT! – Tähistab suure riskiga ohtu, mis lõppeb surma või raskete vigastustega, kui seda ei väldita (nt lämbumisoht)



HOIATUS! – Tähistab mõõduka riskiga ohtu, mis võib lõppeda surma või raskete vigastustega, kui seda ei väldita (nt elektrilöögi oht)



ETTEVAATUST! – Tähistab madala riskiga ohtu, mis võib lõppeda väiksemate või mõõdukate vigastustega, kui seda ei väldita (nt põletusoht)



TÄHELEPANU! – Hoiatab võimaliku vara/toote kahjustumise eest, kui seda ei väldita (nt lühise oht)



TEAVE: See sümbol koos märgusõnaga „Teave“ pakub kasulikku lisateavet.



USB-port



Kandke kaitsekindaid.



Alalisvool/pinge



CE-märkis näitab vastavust selle toote suhtes kohaldatavatele ELi direktiividele.



Ohutusteave
Kasutusjuhend

4 V AKUGA

METALLIDETEKTOR

● **Sissejuhatus**

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote.

Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● **Sihtotstarve**

- Toode on ette nähtud mustade ja värviliste metallide tuvastamiseks.
- Metallidetektorite kasutamine ajalooliste esemete, kunsti, müntide ja arheoloogia otsimisel on seadusega keelatud.
- Samuti on keelatud litsentseerimata metallidetektorite kasutamine ja transport mälestistes või salastatud arheoloogilistes tsoonides otsingute tegemiseks.
- Enne toote kasutamist: Tutvuge riiklike, piirkondlike ja kohalike eeskirjade ja seadustega.
- Toode on ette nähtud ainult eraviisiliseks kasutamiseks, mitte kommertseesmärgil kasutamiseks.
- Tootja ei võta vastutust ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

● **Tarnekomplekt**

- 1 4 V Akuga metallidetektor
- 1 USB Type C kaabel
- 1 Talrep
- 1 Vöökott
- 1 Kasutusjuhend

● Osade loend

Enne lugemist avage illustratsioone sisaldav lehekülg ja tutvuge kõigi toote funktsioonidega.

(Joonis A)

- 1 Riputusaas (talrepile)
- 2 Veekindel kate
- 3 Veekindel kummirõngas
- 4 Käepide
- 5  nupp
- 6 LED-riba (3 LED-tulega)
- 7 Plinktuli
- 8 Tuvastusvarras
- 9 Vöökott
- 10 Talrep
- 11 Detektori noolemärk
- 12 Laadimisport
- 13 Laadimisporti kummikate
- 14 Veekindla katte noolemärk
- 15 USB Type C kaabel

● Tehnilised andmed

Pinge:	4 V 
Elemendi tüüp:	18650
Kaitseklass:	IP68
Tuvastatavad metallid:	Must- ja värvilised metallid
Töötemperatuur:	-10 °C kuni +50 °C



Üldised ohutusjuhised

ENNE TOOTE KASUTAMIST
TUTVUGE KOGU
OHUTUSALASE TEABE
JA KASUTUSJUHENDIGA!
KUI ANNATE SELLE
TOOTE EDASI, PALUN
ANDKE KAASA KA KÕIK
DOKUMENDID!

Käesoleva kasutusjuhendi
mittejärgimisest tulenevate
kahjustuste korral muutub
garantiinõue kehtetuks!
Me ei vastuta kaudsete
kahjude eest! Me ei vastuta
mittenõuetekohasest
käsitsemisest
või ohutusjuhiste

mittejärgimisest põhjustatud materiaalse kahju või kehavigastuste eest!

⚠ OHT! Lämbumisoht!

Ärge kunagi jätke lapsi koos pakendimaterjaliga ilma järelevalveta.

Pakendimaterjal kujutab endast lämbumisohtu. Lapsed alahindavad sageli ohte. Hoidke lapsed alati pakkematerjalist eemal.

- Seda toodet võivad kasutada 8 aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on vähenenud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus või puudulikud kogemused ja teadmised, kui neile on tagatud järelevalve või neid on juhendatud toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi toodet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta. Lapsed ei või tootega mängida.



Patareide / laetavatele patareide ohutusjuhised

- ⚠ OHT ELULE!** Hoidke patareid / taaslaetavad patareid lastele kättesaamatus kohas. Juhusliku allaneelamise korral pöörduda viivitamatult arsti poole.



PLAHVATUSOHT! Ärge kunagi laadige mittelaetavaid patareisid. Ärge lühistage patareisid / taaslaetavaid akupatareisid ja/või avage neid. Tulemuseks võib olla ülekuumenemine, tulekahju või lõhkemine.

- Ärge kunagi visake akusid / taaslaetavaid akupatareisid tulle ega vette.
- Ärge avaldage akudele / taaslaetavatele patareidele mehaanilist koormust.

Patareide / taaslaetavate patareide lekkimise oht.

- Vältige äärmuslikke keskkonnatingimusi ja temperatuure, mis võivad mõjutada akusid / taaslaetavaid patareisid, nt radiaatorid/otsene päikesevalgus.
- Kui akud / taaslaetavad patareid on lekkinud, vältige kemikaalide sattumist nahale, silmadesse ja limaskestadele! Loputage kahjustatud piirkondi kohe puhta veega ja pöörduge arsti poole!



KANDKE KAITSEKINDAID!

Lekkinud või kahjustatud patareid / taaslaetavad akupatareid võivad nahaga kokkupuutel põhjustada põletusi. Sellise sündmuse ilmnemisel kandke alati sobivaid kaitsekindaid.

- Sellel tootel on sisseehitatud laetav aku, mida kasutaja ei saa vahetada. Laetavat akut tohib ohtude vältimiseks eemaldada või vahetada ainult tootja või tootja klienditeenindus või sarnase kvalifikatsiooniga isik. Toote kõrvaldamisel tuleb arvestada, et see toode sisaldab laetavat akut.
- Enne puhastamist Elektrilöögi ohu minimeerimiseks eemaldage laadimiskaabel tootest.
- Enne laadimist: Laske akul täielikult maha jahtuda.
- Ärge avage akut ja vältige aku mehaanilisi kahjustusi. On lühise oht ja aurud võivad välja lekkida, põhjustades hingamisteede ärritust. Minge värske õhu kätte ja pöörduge arsti poole.

Toote kahjustamise oht.

- Kasutage ainult ettenähtud tüüpi patareisid / taaslaetavaid akupatareisid!
- Sisestage patareid / laetavad patareid vastavalt patarei / laetava patarei ja toote polaarsusmärgistustele (+) ja (-).
- Enne patarei/taaslaetava patarei sisestamist puhastage patarei ja patareipesa kontaktid kuiva ebemevaba lapiga või vatitupsuga!
- Eemaldage tootest viivitamatult defektsed patareid / taaslaetavad akupatareid.

● Üldine teave metallidetektorite kasutamise kohta

- Eravalduse puhul on vaja omanikult luba küsida.
- Kui avastate ja kaevate üles plahvatamata pomme või muid lõhkekehi, lõpetage kaevamine viivitamatult. Märgistage ala ja võtke ühendust politsei või kohalike omavalitsustega. Oodake ohutus kauguses, kuni eksperdid sündmuskohale saabuvad ja teisi möödujaid ähvardava ohu eest hoiatavad.
Pomme või muid lõhkeaineid ei ole mõnikord võimalik sellisena ära tunda. Kahtluse korral toimige nagu eespool kirjeldatud.
- Soovitame võtta ühendust vastutava asutusega (nt kohaliku ajaloomälestiste kaitse ametiga), et saada heakskiit ja erikoolitus juriidiliste nõuete kohta.
Arheoloogiliste või ajalooliste esemete kahjustamise või eemaldamise eest võidakse teid kriminaalvastutusele võtta.
- Metallobjektide tuvastamine on paljudes avalikult ligipääsetavates randades lubatud ilma eelneva loata, välja arvatud juhul, kui rand on kaitsealune maastik või klassifitseeritud arheoloogiline ala. Teatud riikides või osariikides võib metallidetektorite kasutamine randades ja luidetel olla siiski keelatud. Kahtluse korral võtke ühendust oma kohalike omavalitsustega.
- Jätke ala alati kahjustamata ja ilma lahtiste aukudeta.

● Enne esmakordset kasutamist

● Toote lahtipakkimine

1. Võtke toode pakendist välja ning eemaldage kõik pakkematerjalid ja plastpakendid.
2. Kontrollige, kas kõik loetletud osad on komplektis (vt „Tarnekomplekt“).
3. Kontrollige, kas toode ja kõik osad on heas seisukorras: kui avastate kahjustusi või defekte, siis ärge toodet kasutage, vaid järgige peatükis „Garantii“ kirjeldatud toiminguid.

● Aku laadimine



Laadimisport asub veekindla katte sees [2].
Aku laadimiseks avage see veekindel kate [2].

❗ **TEAVE:**

- Laetav aku ei ole vahetatav. Kui teil on akuga probleeme, võtke ühendust teeninduskeskusega (vt „Teenindus“).
 - Toitepinge/laadimispinge ei tohi olla üle 5 V. Laadimisvool ei tohi olla üle 1,7 A.
 - Toodet ei saa laadimise ajal kasutada.
 - Kui toitenuppu [5] 10 minuti jooksul ei vajutata, lülitub toode automaatselt välja.
1. Keerake lahti veekindel kate [2].
 2. Ava laadimisporti kummist kate [13] ettevaatlikult tõmmates.
 3. Ühendage USB-C kaabli pistik [15] laadimisporti [12].
 4. Ühendage USB-C kaabel [15] sobivasse USB-porti. Kolm punast LED-tuld [6] süttivad järjestikku, näidates, et aku laeb.
 5. Kui aku on täielikult täis laetud: Kõik kolm punast LED-i [6] jäävad pidevalt põlema. Eemaldage USB-C kaabel [15] USB-pordist.
 6. Eemaldage USB-C kaabli pistik [15].
 7. Sulgege laadimisporti kummist kate [13].
 8. Kruvige veekindel kate [2] tihedalt kinni, kuni mõlemad noolemärgid [14] langevad kokku. Ärge pingutage üle. (vt joonis B)
 - Liigne pingutamine lõdvendab või kahjustab veekindlat rõngast [3]. Seejärel ei ole toode enam vee-/tolmukindel.

● **Kasutamine**

● **Toote sisselülitamine**

- ① **TEAVE:** Ärge kunagi kasutage toodet ilma veekindla katteta [2].
- ① **TEAVE:** Hoidke toodet sisselülitamise ajal metallesemetest eemal. See on vajalik, et toode saaks ennast kalibreerida.
1. Vajutage  [5].
 - Toode kalibreerib ennast umbes 2 sekundi jooksul. Selle aja jooksul süttib LED-riba [6] ja kustub seejärel uuesti. Kostub üks heli- ja vibratsioonihoiatus.
 - Plinkuli [7] lülitub sisse.
 2. Toode on nüüd kasutamiseks valmis.
 - 1 LED-tuli [6] vilgub iga 3 sekundi järel.

● **Toote väljalülitamine**

- Vajutage ja hoidke  [5] 2 sekundit.
- Kostub kaks heli- ja vibratsioonihoiatust.

● **Metallist esemete tuvastamine**

1. Lülitage toode sisse ja oodake, kuni see on kasutusvalmis (vt jaotist „Toote sisselülitamine”).
2. Hoidke toodet alati käepidemest [4].
3. Suunake tuvastusvarras [8] selles suunas, kust loodate leida metallesemeid. Mida lähemal on tuvastusvarras metallobjektidele, seda sagedamini kostuvad LED-tuled, heli- ja vibratsioonihoiatused:

Metallist esemed tuvastuspiirkonnas		
	1 LED-tuli [6] vilgub iga 3 sekundi järel	
	Metallist esemed:	puuduvad
	Hoiatused*:	puuduvad
	1 LED-tuli [6] on sees	
	Metallist esemed:	tuvastusvahemikus
	Hoiatused*:	aeglased hoiatused
	2 LED-tuld [6] on sees	
	Metallist esemed:	on lähenemas
	Hoiatused*:	keskmised hoiatused
* Heli- ja vibratsioonihoiatused		

Metallist esemed tuvastuspiirkonnas

	3 LED-tuld [6] on sees	
	Metallist esemed:	lähedal
	Hoiatused*:	sagedased hoiatused
	3 LED-tuld [6] vilguvad kiiresti	
	Metallist esemed:	väga lähedal
	Hoiatused*:	pidevad hoiatused

* Heli- ja vibratsioonihoiatused

● Mõõtmise nõuanded

- Sõltuvalt uuritava seina olemusest võivad esineda valed mõõtmised. Seetõttu kontrollige enne iga mõõtmist teadaoleva metalltala või teadaoleva elektriliini asukohta. Kui toode neid ei tuvasta, ei sobi aluspind selle tootega tuvastamiseks.
- Metallobjekte saab seda paremini leida, mida lihtsam on neid magnetiseerida. See tähendab, et rauda tuvastatakse oluliselt kaugemalt kui näiteks vaske.
- Sõltuvalt seina paksusest ja materjalist on võimalik, et toode annab märku leiust enne, kui see materjali peale jõuab. Sellisel juhul märkige tähistatud ala algus ja lõpp. Otsitava objekti keskpunkt asub kahe märgistuse vahelises keskel.
- Juhtige tuvastusvarrast [8] üle pinna alati sirgjooneliselt (vasakule/paremale ja üles/alla).
- Tuvastuse täpsuse tagamiseks korrake protsessi mitu korda.

● Plinktuli

- Kui toode on sisse lülitatud, vajutage plinktule [7] sisse- või väljalülitamiseks nuppu  [5].
 - Iga kord, kui vajutatakse nuppu  [5], kostub heli- ja vibratsioonihoiatus.

● Aku on tühi

- Kui aku hakkab tühjenema, vilgub plinktuli [7] kiiresti.
- Kostub kolm heli- ja vibratsioonihoiatust.
- Toode lülitub automaatselt välja.

● Automaatne väljalülitamine

- Toode lülitub automaatselt välja, kui nuppu  **5** 10 minuti jooksul ei vajutata.
- Plinktuli **7** hakkab aeglaselt vilkuma 1 minut enne toote automaatset väljalülitumist.
- Kui soovite toote kasutamist jätkata, vajutage plinktule **7** vilkumise ajal nuppu  **5**. Kui te nuppu  ei vajuta, lülitub toode 1 minuti pärast välja.

● Tuvastustundlikkuse reguleerimine/toote kalibreerimine

1. Veenduge, et toode on välja lülitatud.
2. Vajutage ja hoidke all nuppu  **5**, kuni LED-riba **6** vilgub.
3. Tuvastustundlikkuse reguleerimiseks vajutage korduvalt lühidalt nuppu  **5**:
 - Tase 1: 1 LED-tuli **6** vilgub (madal tundlikkus)
 - Tase 2: 2 LED-tuld **6** vilguvad (keskmine tundlikkus)
 - Tase 3: 3 LED-tuld **6** vilguvad (kõrge tundlikkus)
4. Automaatsesse kalibreerimisrežiimi sisenemiseks vajutage ja hoidke 2 sekundit all nuppu  **5** või oodake 5 sekundit nuppu vajutamata.
5. Automaatne kalibreerimine võtab umbes 2 sekundit. Pärast seda lülitub toode uuesti tavalisse tuvastusrežiimi.

● Talrep

(Joonis C)

1. Kinnitage talrepi ühes otsas olev klamber **10** riputusaasa **1** külge.
2. Kinnitage näiteks kaelapaela talrepi **10** teises otsas olev klamber oma vööaasa külge.

● Vöökott

(Joonis D).

1. Kinnitage vöökott **9** oma vöö külge.
2. Pange toode vöökotti **9**.

● Puhastamine ja hooldus

 **MÄRKUS! Varalise kahju oht!**

- Ärge laske veel ega muudel vedelikel sattuda toote sisemusse.

- Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid, agressiivseid puhastusvahendeid ega kõvasid harju.
- Pühkige seadet kergelt niiske lapiga. Tugeva määrdumise korral pühkige toodet õrnatoimelise pesuvahendiga niisutatud lapiga.
- Pärast puhastamist: Laske tootel täielikult kuivada.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik / 20–22: paber ja papp / 80–98: liitmaterjalid.



Küsi vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käidelve see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



Patareide / akude valest jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Enne toote jäätmekäitlusesse andmist võtke sellest patareid / akupakk välja.

Patareisid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka.

Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud.

Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantii aeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● **Garantii käsitlemine**

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (IAN 508113_2507).

Tootenumbri leiate tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt parkside-diy.com. Selle QR-koodi abil satute otse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbri (IAN) 508113_2507 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.



● Lihtsustatud ELi vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerib OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, SAKSAMAA, et toode 4 V Akuga metallidetektor HG14096 vastab direktiividele 2014/53/EU.

ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel internetiaadressil: www.owim.com



● Teenindus



Teenindus Eestis

Tel: 8000049141

Kontakti vorm parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Izmantoto piktogrammu saraksts	Lpp. 110
Ievads	Lpp. 111
Paredzētā lietošana	Lpp. 111
Komplektācijas saturs	Lpp. 111
Daļu saraksts	Lpp. 112
Tehniskie dati	Lpp. 112
Vispārējie drošības norādījumi . .	Lpp. 112
Drošības norādījumi par baterijām/uzlādējamām baterijām	Lpp. 114
Vispārīga informācija par metāla detektoru lietošanu	Lpp. 115
Pirms pirmās lietošanas reizes . .	Lpp. 116
Izstrādājuma izpakošana	Lpp. 116
Akumulatora uzlāde	Lpp. 116
Lietošana	Lpp. 117
Izstrādājuma ieslēgšana	Lpp. 117
Izstrādājuma izslēgšana	Lpp. 117
Metāla priekšmetu detektēšana	Lpp. 118
Padomi par mērīšanu	Lpp. 118
Lukturītis	Lpp. 119
Zems baterijas uzlādes līmenis. .	Lpp. 119
Automātiska izslēgšanās	Lpp. 119
Detekcijas jutīguma regulēšana/izstrādājuma kalibrēšana	Lpp. 119
Kakla siksnīņa	Lpp. 120
Jostas maciņš	Lpp. 120
Tīrīšana un apkope	Lpp. 120
Utilizācija	Lpp. 120
Garantija	Lpp. 121
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp. 122
Vienkāršota ES atbilstības deklarācija	Lpp. 123
Serviss	Lpp. 123

Izmantoto piktogrammu saraksts



Izlasiet lietošanas instrukciju.



BĪSTAMI! – norāda uz augsta riska apdraudējumu, kas var izraisīt nāvi vai smagas traumas, ja no tā neizvairās (piemēram, nosmakšanas risks)



BRĪDINĀJUMS! – norāda uz vidēja riska apdraudējumu, kas var izraisīt nāvi vai smagas traumas, ja no tā neizvairās (piemēram, elektriskās strāvas trieciena risks)



UZMANĪBU – norāda uz zema riska apdraudējumu, kas var izraisīt vieglas vai vidēji smagas traumas, ja no tā neizvairās (piemēram, applaucēšanās risks)



PAZIŅOJUMS! – brīdina par iespējamām īpašuma/izstrādājuma bojājumiem, ja no tā neizvairās (piemēram, īssavienojuma risks)



INFORMĀCIJA: Šis simbols kopā ar signālvārdu „Informācija” sniedz papildu noderīgu informāciju.



USB ports



Valkāt aizsargcimdus



Līdzstrāva/spriegums



CE atbilstības marķējums norāda, ka šis izstrādājums atbilst attiecīgajām ES direktīvām.



Drošības informācija
Lietošanas pamācība

4 V AR AKUMULATORU DARBINĀMS METĀLA DETEKTORS

● Ievads

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzī arī visu dokumentāciju.

● Paredzētā lietošana

- ☐ Izstrādājums ir paredzēts melno un krāsaino metālu noteikšanai.
- ☐ Metāla detektoru izmantošana saistībā ar vēsturisku priekšmetu, mākslas darbu, monētu un arheoloģijas meklēšanu ir aizliegta ar likumu.
- ☐ Aizliegts arī izmantot un transportēt nelicencētus metāla detektorus jebkādai meklēšanai pieminekļos vai klasificētās arheoloģiskajās zonās.
- ☐ Pirms izstrādājuma lietošanas: iepazīstieties ar federālajiem, reģionālajiem un vietējiem noteikumiem un likumiem.
- ☐ Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai privātām vajadzībām un nav paredzēts komerciāliem mērķiem.
- ☐ Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

● Komplektācijas saturs

- 1 4 V Ar akumulatoru darbināms metāla detektors
- 1 C tipa USB kabelis
- 1 Kakla siksnīša
- 1 Jostas maciņš
- 1 Lietošanas instrukcija

● Daļu saraksts

Pirms sākat lasīt instrukciju, atlokiēt lapas, kurās ir attēli ar daļām, un iepazīstieties ar visām izstrādājuma funkcijām.

(A att.)

- 1 Pakaramais (kakla siksnīņa)
- 2 Ūdensizturīgs pārsegs
- 3 Ūdensizturīgs gumijas gredzens
- 4 Rokturis
- 5  poga
- 6 LED josla (ar 3 sarkanām LED lampiņām)
- 7 Lukturītis
- 8 Detekcijas stienis
- 9 Jostas maciņš
- 10 Kakla siksnīņa
- 11 Bultiņas atzīme uz detektora
- 12 Uzlādēšanas pieslēgvietā
- 13 Uzlādes porta gumijas pārsegs
- 14 Bultiņas atzīme uz ūdensnecaurlaidīgā vāka
- 15 C tipa USB kabelis

● Tehniskie dati

Spriegums:	4 V 
Šūnas tips:	18650
Aizsardzība pret ūdens iekļūšanu:	IP68
Atklātie metāli:	Melnie un krāsainie metāli
Darbības temperatūra:	-10 °C līdz +50 °C



Vispārējie drošības norādījumi

PIRMS IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS LŪDZAM IZLASĪT VISU DROŠĪBAS INFORMĀCIJU UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJU! NODODOT ŠO IZSTRĀDĀJUMU CITAM LIETOTĀJAM, LŪDZAM PIEVIENOT ARĪ VISU IZSTRĀDĀJUMA DOKUMENTĀCIJU!

Bojājumu gadījumā, kas radušies šīs lietošanas instrukcijas neievērošanas dēļ, garantijas prasība zaudē spēku! Uzņēmums neuzņemas nekādu atbildību par izrietošiem bojājumiem! Uzņēmums neuzņemas atbildību par materiāliem zaudējumiem vai miesas bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai drošības norādījumu neievērošanas dēļ!

⚠ BĪSTAMI!

Nosmakšanas risks!

Nekad neatstājiel bērņus bez uzraudzības kopā ar iepakojuma materiālu.

Iepakojuma materiāls rada nosmakšanas draudus. Bieži vien bērņi nenovērtē briesmas.

Nekad neļaujiel bērņiem tuvoties iepakojuma materiāliem.

- Šo izstrādājumu drīkst izmantot bērņi vecumā no 8 gadiem un vairāk vai personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar ierīci, ja tās uzrauga vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu, un tās izprot ar tās lietošanu saistīto apdraudējumu. Bērņiem nav atļauts veikt tīrīšanas un lietotājam veicamās apkopes darbus bez uzraudzības.

Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo izstrādājumu.



Drošības norādījumi par baterijām/uzlādējamām baterijām

⚠ APDRAUDĒJUMS DZĪVĪBAI!

Glabājiēt baterijas/uzlādējamās baterijas bērniem nepieejamā vietā. Ja nejauši norīta, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.



SPRĀDZIENA BRIESMAS!

Nekad neuzlādējiet baterijas, kas tam nav paredzētas.

Neveidojiet baterijās/uzlādējamās baterijās īssavienojumu un/vai neatveriet tās. Tās var pārkarst, aizdegties vai pārsprāgt.

- Nekad nemetiet baterijas/uzlādējamās baterijas ugunī vai ūdenī.
- Nepakļaujiet baterijas/uzlādējamās baterijas mehāniskai slodzei.

Pastāv bateriju/uzlādējamo bateriju noplūdes risks

- Izvairieties no lietošanas ekstrēmos vides apstākļos un temperatūrā, kas var ietekmēt baterijas/uzlādējamās baterijas, piemēram, pie radiatoriem/tiešos saules staros.
- Ja baterijas/uzlādējamās baterijas ir noplūdušas, izvairieties no ķīmisko vielu saskares ar ādu, acīm un gļotādu! Nekavējoties noskalojiet skartās vietas ar tīru ūdeni un meklējiet medicīnisko palīdzību!



VALKĀJIET

AIZSARGCIMDUS!

Noplūdušas vai bojātas baterijas/uzlādējamās baterijas var izraisīt apdegumus, saskaroties ar ādu. Ja tas noticis, vienmēr valkājiet piemērotus aizsargcimdus.

- Šim izstrādājumam ir iebūvēta uzlādējama baterija, ko lietotājs nevar nomainīt. Lai izvairītos no draudiem, uzlādējamās baterijas izņemšanu vai nomaiņu drīkst veikt tikai ražotājs vai tā klientu apkalpošanas dienests, vai līdzīgi kvalificēta persona. Atbrīvojoties no izstrādājuma, jāņem vērā, ka šajā izstrādājumā ir uzlādējama baterija.

- Pirms tīrīšanas: Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, atvienojiet uzlādes kabeli no ierīces.
- Pirms uzlādes: Ļaujiet akumulatoram pilnībā atdzist.
- Neatveriet akumulatoru un izvairieties no tā mehāniskiem bojājumiem. Pastāv īssavienojuma risks, un var noplūst tvaiki, izraisot elpceļu kairinājumu. Meklējiet svaigu gaisu un medicīnisko palīdzību.

Izstrādājuma bojājuma risks

- Izmantojiet tikai norādītā tipa baterijas/uzlādējamās baterijas!
- Ievietojiet baterijas/uzlādējamās baterijas atbilstoši polaritātes atzīmēm (+) un (-), kas norādītas uz baterijas/uzlādējamās baterijas un izstrādājuma.
- Pirms ievietošanas izmantojiet sausu, neplūksnainu lupatiņu vai vates tamponu, lai notīrītu baterijas/uzlādējamās baterijas un bateriju nodaļījumu!
- Nekavējoties izņemiet no izstrādājuma bojātas baterijas/uzlādējamās baterijas.

● **Vispārīga informācija par metāla detektoru lietošanu**

- Privātīpašumā jums ir jāsaņem īpašnieka atļauja.
- Ja atklājat un izrokāt nesprāgušas bumbas vai citas sprāgstvielas, nekavējoties pārtrauciet rakšanu. Atzīmējiet teritoriju un sazinieties ar policiju vai vietējām varas iestādēm. Uzgaidiet drošā attālumā, līdz notikuma vietā ierodas eksperti un brīdina citus garāmgājējus par nenovēršamajām briesmām.
Bumbas vai citas sprāgstvielas dažreiz nav atpazīstamas kā tādas. Šaubu gadījumā rīkojieties, kā aprakstīts iepriekš.
- Iesakām sazināties ar atbildīgo iestādi (piemēram, vietējo vēsturisko pieminekļu aizsardzības iestādi), lai saņemtu apstiprinājumu un īpašu apmācību par juridiskajām prasībām. Ja jūs sabojājat vai noņemat arheoloģiskus vai vēsturiskus artefaktus, jūs varat tikt saukts pie kriminālatbildības.

- Metāla priekšmetu meklēšana daudzās publiski pieejamās pludmalēs ir atļauta bez iepriekšējas atļaujas, ja vien pludmale nav aizsargājama ainava vai klasificēta arheoloģiskā zona. Dažās valstīs vai štatos metāla detektoru lietošana pludmalēs un kāpās tomēr var būt aizliegta. Šaubu gadījumā sazinieties ar vietējām varas iestādēm.
- Vienmēr atstājiēt zonu neskartu un bez jebkādiem atvērtiem caurumiem.

● **Pirms pirmās lietošanas reizes**

● **Izstrādājuma izpakošana**

1. Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma un plastmasas ietinamos materiālus.
2. Pārbaudiet, vai visas sarakstā uzskaitītās daļas ir iekļautas komplektācijā (skatīt nodaļu „Komplektācijas saturs”).
3. Pārbaudiet, vai izstrādājums un visas tā daļas ir labā stāvoklī; ja tiek konstatēti bojājumi vai defekti, nelietojiet izstrādājumu, rīkojieties, kā aprakstīts nodaļā „Garantija”.

● **Akumulatora uzlāde**



Uzlādes ports, kas atrodas ūdensnecaurlaidīgajā pārsegā [2]. Atveriet šo ūdensnecaurlaidīgo pārsegu [2], lai uzlādētu akumulatoru.

① **INFORMĀCIJA:**

- Uzlādējamo akumulatoru nevar nomainīt. Ja rodas problēmas ar akumulatoru, sazinieties ar servisa centru (skatiet sadaļu “Serviss”).
 - Barošanas spriegums/uzlādes spriegums nedrīkst pārsniegt 5 V. Uzlādes strāva nedrīkst pārsniegt 1,7 A.
 - Izstrādājumu nevar izmantot uzlādes procesa laikā.
 - Ja ieslēgšanas/izslēgšanas poga [5] netiek nospiesta 10 minūtes, produkts automātiski izslēgsies.
1. Atskrūvējiēt ūdensnecaurlaidīgo pārsegu [2].
 2. Atveriet uzlādes porta gumijas vāciņu [13], viegli pavelkot to.

3. Pievienojiet USB C tipa kabeļa [15] spraudni uzlādes portam [12].
4. Pievienojiet USB C tipa kabeli [15] piemērotam USB portam. Trīs sarkanās LED lampiņas [6] iedegas secīgi, norādot, ka akumulators tiek uzlādēts.
5. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts: Visas trīs sarkanās LED lampiņas [6] deg nepārtraukti. Atvienojiet USB C kabeli [15] no USB porta.
6. Atvienojiet USB C tipa kabeļa spraudni [15].
7. Aizveriet uzlādes porta gumijas vāciņu [13].
8. Cieši pieskrūvējiet ūdensnecaurlaidīgo pārsegu [2], līdz abas bultiņas [14] saskaras viena ar otru. Nepievelciet pārāk cieši. (skatiet B att.)
- Pārāk cieša pievilkšana atbrīvo vai sabojā ūdensizturīgo gredzenu [3]. Pēc tam izstrādājums vairs nebūs ūdens/putekļu izturīgs.

● **Lietošana**

● **Izstrādājuma ieslēgšana**

- ① **INFORMĀCIJA:** Nekad nelietojiet izstrādājumu bez ūdensnecaurlaidīga pārsega [2].

- ① **INFORMĀCIJA:** Ieslēdzot izstrādājumu, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem. Tas ir nepieciešams, lai produkts varētu pats kalibrēt.

1. Nospiediet  [5].
 - Izstrādājums pats kalibrējas aptuveni 2 sekundes. Šajā laikā LED josla [6] ieslēdzas un pēc tam atkal izslēdzas. Izstrādājums izdod vienreizēju skaņas un vibrācijas brīdinājuma signālu.
 - Ieslēdzas lukturītis [7].
2. Pēc tam izstrādājums būs gatavs lietošanai.
 - 1 LED lampiņa [6] mirgo ik pēc 3 sekundēm.

● **Izstrādājuma izslēgšana**

- Nospiediet un turiet nospiebtu  [5] 2 sekundes.
- Izstrādājums izdod divreiz skaņas un vibrācijas brīdinājuma signālu.

● Metāla priekšmetu detektēšana

1. Ieslēdziet ierīci un uzgaidiet, līdz tā ir gatava lietošanai (skatiet sadaļu "Ierīces ieslēgšana").
2. Vienmēr turiet izstrādājumu aiz tā roktura **4**.
3. Pavērsiet detektēšanas stieni **8** virzienā, kurā, domājams, atradīsiet metāla objektus. Jo tuvāk metāla priekšmetam atrodas detektēšanas stienis, jo augstāka ir LED lampiņas, skaņas un vibrācijas brīdinājumu frekvence:

Metāla priekšmeti detektēšanas zonā		
	1 LED lampiņa 6 mirgo ik pēc 3 sekundēm	
	Metāla priekšmeti	nav
	Brīdinājumi*	nav
	1 LED lampiņa 6 ieslēgta	
	Metāla priekšmeti	detektēšanas diapazonā
	Brīdinājumi*	lēni
	2 LED lampiņas 6 ieslēgtas	
	Metāla priekšmeti	tuvojas
	Brīdinājumi*	vidēji
	3 LED lampiņas 6 ieslēgtas	
	Metāla priekšmeti	tuvu
	Brīdinājumi*	bieži
	3 LED lampiņas 6 ātri mirgo	
	Metāla priekšmeti	ļoti tuvu
	Brīdinājumi*	nepārtraukti
* Skaņas un vibrācijas brīdinājumi		

● Padomi par mērīšanu

- Nepareizi mērījumi var rasties atkarībā no pārbaudāmās sienas veida. Tāpēc pirms katra mērījuma pārbaudiet zināmas metāla sijas vai zināmas elektrolinijas pozīciju. Ja izstrādājums tos neatpazīst, substrāts nav piemērots meklēšanai ar šo izstrādājumu.
- Metāla priekšmetus var atrast jo labāk, jo vieglāk tos var magnetizēt. Tas nozīmē, ka dzelzs tiek noteikts ievērojami lielākā attālumā nekā, piemēram, varš.

- Atkarībā no sienas biezuma un materiāla, izstrādājums var signalizēt par atradumu, pirms tas ir virs materiāla. Šajā gadījumā atzīmējiet signalizētās zonas sākumu un beigas. Meklējamā objekta vidusdaļa atrodas pa vidu starp abām atzīmēm.
- Vienmēr virziet detektēšanas stieni [8] taisnā līnijā (pa kreisi/pa labi un uz augšu/uz leju) pāri virsmai.
- Lai nodrošinātu precīzu detektēšanu, atkārtojiet procesu vairākas reizes.

● **Lukturītis**

- Kad izstrādājums ir ieslēgts, nospiediet  [5], lai ieslēgtu vai izslēgtu lukturīti [7].
 - Katru reizi, nospiežot  [5], izstrādājums izdod skaņas un vibrācijas brīdinājuma signālu.

● **Zems baterijas uzlādes līmenis**

- Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems, lukturītis [7] mirgo ātri.
- Izstrādājums izdod trīs reizes izdod skaņas un vibrācijas brīdinājuma signālu.
- Izstrādājums automātiski izslēdzas.

● **Automātiska izslēgšanās**

- Izstrādājums automātiski izslēgsies, ja  [5] tas netiek izmantots 10 minūtes.
- Lukturītis [7] sāk lēni mirgot 1 minūti pirms izstrādājuma automātiskās izslēgšanās.
- Ja vēlaties turpināt lietot produktu, nospiediet  [5], kad mirgo lukturītis [7]. Ja nenospiedīsiet , izstrādājums izslēgsies pēc 1 minūtes.

● **Detekcijas jutīguma regulēšana/izstrādājuma kalibrēšana**

1. Pārliedzinieties, ka izstrādājums ir izslēgts.
2. Nospiediet un turiet nospiešanu  [5], līdz sāk mirgot LED josla [6].
3. Atkārtoti īsi nospiediet  [5], lai pielāgotu noteikšanas jutību:
 - 1. līmenis: 1 LED lampiņa [6] mirgo (zema jutība)
 - 2. līmenis: 2 LED lampiņas [6] mirgo (vidēja jutība)

- 3. līmenis: 3 LED lampiņas [6] mirgo (augsta jutība)
- 4. Lai pārietu automātiskās kalibrēšanas režīmā, nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu  [5] vai arī uzgaidiet 5 sekundes.
- 5. Automātiskā kalibrēšana aizņem aptuveni 2 sekundes. Pēc tam izstrādājums atkal pāriet parastajā detektēšanas režīmā.

● Kakla siksnīša

(C att.)

1. Piestipriniet klipsi vienā kakla siksnīša galā [10] pie pakaramā [1].
2. Piemēram, piestipriniet klipsi kakla siksnīša otrā galā [10] pie jostas cilpas.

● Jostas maciņš

(D att.).

1. Piestipriniet jostas maciņu [9] pie jostas.
2. Ielieciet izstrādājumu jostas maciņā [9].

● Tīrīšana un apkope

PAZIŅOJUMS! Īpašuma bojājuma risks!

- Neļaujiet ūdenim vai citiem šķidrumiem iekļūt izstrādājuma iekšpusē.
- Tīrīšanai nelietojiet abrazīvus, agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai cietas birstes.
- ☐ Noslaukiet izstrādājumu ar nedaudz samitrinātu lupatiņu. Noturīgiem netīrumiem uz drānas uzklājiat saudzīgu tīrīšanas līdzekli.
- ☐ Pēc tīrīšanas: Ļaujiet izstrādājumam pilnībā nožūt.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi:
 1–7: plastmasas / 20–22: papīrs un kartons / 80–98: saistvielas.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas / akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas / akumulatorus un / vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



Kaitējums videi nepareizas bateriju / akumulatoru utilizācijas dēļ!

Izņemiet baterijas / akumulatoru bloku no izstrādājuma pirms utilizācijas.

Baterijas / akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas / akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● **Rīcība garantijas gadījumā**

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiēt kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 508113_2507).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Vietnē parkside-diy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parkside-diy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 508113_2507, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.



● Vienkāršota ES atbilstības deklarācija

Ar šo GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
VĀCIJA, apliecina, ka izstrādājums
4 V Ar akumulatoru darbināms metāla
detektors HG14096 atbilst direktīvu
2014/53/ES prasībām.

Pilns ES atbilstības deklarācijas
teksts ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:
www.owim.com



● Serviss



Serviss Latvijā

Tālr.: 800000040

Kontaktforma šeit

parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite 125
Einleitung.	Seite 126
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 126
Lieferumfang.	Seite 126
Teileliste	Seite 127
Technische Daten	Seite 127
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 127
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite 129
Allgemeine Informationen zur Verwendung von Metalldetektoren	Seite 131
Vor der ersten Verwendung. . .	Seite 131
Produkt auspacken.	Seite 131
Laden des Akkus	Seite 132
Bedienung	Seite 133
Produkt einschalten	Seite 133
Produkt ausschalten.	Seite 133
Metallische Objekte aufspüren	Seite 133
Tipps zur Messung	Seite 134
Taschenlampe.	Seite 135
Schwache Batterie	Seite 135
Automatische Abschaltung. . .	Seite 135
Detektorempfindlichkeit anpassen/ Produkt kalibrieren	Seite 135
Schlüsselband	Seite 136
Gürteltasche	Seite 136
Reinigung und Wartung	Seite 136
Entsorgung	Seite 137
Garantie.	Seite 139
Abwicklung im Garantiefall. . .	Seite 140
Vereinfachte EU Konformitätserklärung.	Seite 141
Service	Seite 141

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole



Die Bedienungsanleitung
lesen.



GEFAHR! – Bezeichnet
eine Gefahr mit hohem
Risikograd, die, wenn sie
nicht vermieden wird, den
Tod oder eine schwere
Verletzung zur Folge hat
(z. B. Erstickungsgefahr)



WARNUNG! – Weist
auf eine Gefahr mit
mäßigem Risiko hin, die
bei Nichtvermeidung zum
Tod oder zu schweren
Verletzungen führen kann
(z. B. Stromschlaggefahr)



ACHTUNG! – Weist
auf eine Gefahr mit
geringem Risiko hin, die
bei Nichtvermeidung
zu leichten oder
mittelschweren
Verletzungen führen kann
(z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor
möglichen Sachschäden
(z. B. Kurzschlussgefahr)



INFO: Dieses Symbol mit
dem Signalwort „Info“
liefert zusätzliche nützliche
Informationen.



USB-Anschluss



Schutzhandschuhe tragen.



Gleichstrom/-spannung



Das CE-Zeichen bestätigt
Konformität mit den für
das Produkt zutreffenden
EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

4 V AKKU- METALLDETEKTOR

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- ☐ Das Produkt ist zum Aufspüren von eisenhaltigen und eisenfreien Metallen bestimmt.
- ☐ Die Verwendung von Metalldetektoren in Verbindung mit der Suche nach historischen Gegenständen, Kunstwerken, Münzen und Archäologie ist per Gesetz untersagt.
- ☐ Die Verwendung und der Transport nicht zugelassener Metalldetektoren zur Durchführung von Suchen in Monumenten oder klassifizierten archäologischen Zonen ist ebenfalls untersagt.
- ☐ Vor der Verwendung des Produkts: Machen Sie sich mit föderalen, regionalen und lokalen Vorschriften und Gesetzen vertraut.
- ☐ Das Produkt ist nur zur privaten Verwendung vorgesehen, nicht für gewerbliche Zwecke.
- ☐ Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

- 1 4 V Akku-Metalldetektor
- 1 USB-Typ-C-Kabel
- 1 Schlüsselband
- 1 Gürteltasche
- 1 Bedienungsanleitung

● Teileliste

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Aufhänger (für Schlüsselband)
- 2 Wasserdichter Verschluss
- 3 Wasserdichter Gummiring
- 4 Handgriff
- 5 Taste 
- 6 LED-Leiste (mit 3 roten LEDs)
- 7 Taschenlampe
- 8 Detektorstab
- 9 Gürteltasche
- 10 Schlüsselband
- 11 Pfeilmarkierung auf dem Detektor
- 12 Ladeanschluss
- 13 Gummiabdeckung des Ladeanschlusses
- 14 Pfeilmarkierung auf dem wasserdichten Verschluss
- 15 USB-Typ-C-Kabel

● Technische Daten

Spannung:	4 V 
Zellentyp:	18650
Schutzart:	IP68
Aufspürbare Metalle:	Eisenhaltige und eisenfreie Metalle
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +50 °C



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHS-ANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠ GEFAHR!

Erstickungsrisiko!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt

oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

⚠ LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten, wiederaufladbaren Akku, der vom Benutzer nicht ausgetauscht werden kann. Der Ausbau oder das Auswechseln des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefahren zu vermeiden. Bei der Entsorgung des Produkts sollte beachtet werden, dass dieses Produkt einen Akku enthält.
- Vor der Reinigung: Um die Stromschlaggefahr zu minimieren, muss das Ladekabel vom Produkt getrennt werden.
- Vor dem Laden: Lassen Sie den Akku vollständig abkühlen.
- Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie mechanische Schäden am Akku. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses, und es können Dämpfe austreten, die zu Reizungen der Atemwege führen. Sorgen Sie für Frischluftzufuhr oder gehen Sie an die frische Luft und suchen Sie medizinische Hilfe.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (–) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Allgemeine Informationen zur Verwendung von Metalldetektoren

- Auf privaten Grundstücken benötigen Sie das Einverständnis des Eigentümers.
- Falls Sie Blindgänger oder andere Sprengstoffe aufspüren und freilegen, hören Sie sofort mit dem Ausgraben auf. Kennzeichnen Sie die Fundstelle und kontaktieren Sie die Polizei oder Ihre lokalen Behörden. Warten Sie in einem sicheren Abstand, bis Experten an der Fundstelle eintreffen und warnen Sie andere Passanten vor der drohenden Gefahr. Bomben oder andere Sprengstoffe sind manchmal nicht als solche zu erkennen. Gehen Sie im Zweifelsfall wie zuvor beschrieben vor.
- Wir empfehlen Ihnen, eine zuständige Behörde (z. B. örtliche Denkmalschutzbehörde) zu kontaktieren, um eine Genehmigung und eine spezielle Schulung zu den gesetzlichen Bestimmungen zu erhalten. Falls Sie archäologische oder historische Artefakte beschädigen oder dem Boden entnehmen, können Sie sich strafbar machen.
- Das Aufspüren von metallischen Gegenständen ist an vielen öffentlich zugänglichen Stränden ohne vorherige Genehmigung erlaubt, es sei denn, der Strand ist ein Landschaftsschutzgebiet oder eine klassifizierte archäologische Zone. In bestimmten Ländern oder Staaten kann der Einsatz von Metalldetektoren an Stränden und in Dünen dennoch verboten sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihre lokalen Behörden.
- Hinterlassen Sie das Gebiet immer unversehrt und ohne offene Löcher.

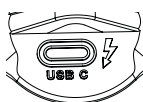
● Vor der ersten Verwendung

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.

2. Prüfen Sie ob alle Teile vorhanden sind und der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Laden des Akkus



Der Ladeanschluss befindet sich in dem wasserdichten Verschluss [2]. Öffnen Sie diesen wasserdichten Verschluss [2], um den Akku aufzuladen.

❗ INFO:

- Der Akku ist nicht austauschbar. Wenn Sie Probleme mit dem Akku haben, wenden Sie sich an das Service-Center (siehe „Service“).
 - Die Versorgungsspannung/ Ladespannung darf maximal 5 V betragen. Der Ladestrom darf maximal 1,7 A betragen.
 - Das Produkt kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.
 - Wenn die Ein-/Aus-Taste [5] 10 Minuten lang nicht gedrückt wird, schaltet sich das Produkt automatisch ab.
1. Schrauben Sie den wasserdichten Verschluss [2] ab.
 2. Ziehen Sie vorsichtig an der Gummiabdeckung des Ladeanschlusses [13], um sie zu öffnen.
 3. Schließen Sie den Stecker des USB-Typ-C-Kabels [15] an den Ladeanschluss [12] an.
 4. Verbinden Sie das USB-Typ-C-Kabel [15] mit einem geeigneten Ladeanschluss. Die drei roten LEDs [6] leuchten nacheinander auf, um anzuzeigen, dass der Akku geladen wird.
 5. Sobald der Akku vollständig geladen ist: Alle drei roten LEDs [6] leuchten durchgehend. Trennen Sie das USB-C-Kabel [15] von dem USB-Anschluss.

6. Trennen Sie den Stecker des USB-Typ-C-Kabels [15] von dem Ladeanschluss.
7. Schließen Sie die Gummiabdeckung des Ladeanschlusses [13].
8. Drehen Sie den wasserdichten Verschluss [2] fest, bis die beiden Pfeilmarkierungen [14] aufeinander zeigen. Ziehen Sie den Verschluss nicht zu fest an (siehe Abb. B).
 - Bei zu starkem Anziehen löst sich der wasserdichte Ring [3] oder wird beschädigt. Das Produkt ist dann nicht mehr wasser-/staubbeständig.

● **Bedienung**

● **Produkt einschalten**

- ① **INFO:** Verwenden Sie das Produkt niemals ohne den wasserdichten Verschluss [2].
 - ① **INFO:** Halten Sie das Produkt von metallischen Objekten fern, während Sie es einschalten. Dies ist notwendig, damit sich das Produkt selbst kalibrieren kann.
1. Drücken Sie  [5].
 - Das Produkt kalibriert sich selbst für ca. 2 Sekunden. Während dieser Zeit leuchtet die LED-Leiste [6] auf und erlischt wieder. Das Produkt gibt ein einzelnes Ton- und Vibrationssignal ab.
 - Die Taschenlampe [7] leuchtet.
 2. Das Produkt ist betriebsbereit.
 - 1 LED [6] blinkt alle 3 Sekunden.

● **Produkt ausschalten**

- ☐ Halten Sie  [5] 2 Sekunden lang gedrückt.
 - Das Produkt gibt zweimal ein Ton- und Vibrationssignal ab.

● **Metallische Objekte aufspüren**

1. Schalten Sie das Produkt ein und warten Sie, bis das Produkt betriebsbereit ist (siehe „Produkt einschalten“).
2. Halten Sie das Produkt am Handgriff [4] fest.

3. Zeigen Sie mit dem Detektorstab **8** in eine Richtung, in der Sie metallische Objekte vermuten. Je näher sich der Detektorstab an metallischen Objekten befindet, desto höher ist die Frequenz der LED-Signale und der Ton- und Vibrationssignale:

Metallische Objekte im Erfassungsbereich		
	1 LED 6 blinkt alle 3 Sekunden	
	Metallische Objekte:	keins
	Signale*:	keins
	1 LED 6 leuchtet	
	Metallische Objekte:	im Erfassungsbereich
	Signale*:	langsam
	2 LEDs 6 leuchten	
	Metallische Objekte:	sich annähernd
	Signale*:	mittel
	3 LEDs 6 leuchten	
	Metallische Objekte:	nahe
	Signale*:	häufig
	3 LEDs 6 blinken schnell	
	Metallische Objekte:	sehr nahe
	Signale*:	durchgehend
* Ton- und Vibrationssignale		

● Tipps zur Messung

- ☐ Abhängig von der Beschaffenheit der untersuchten Wand kann es zu Fehlmessungen kommen. Prüfen Sie deswegen vor jeder Messung die Position eines bekannten Metall-Trägers oder einer bekannten Stromleitung. Wenn diese von dem Produkt nicht erkannt werden, ist der Untergrund zur Suche mit diesem Produkt nicht geeignet.
- ☐ Metallene Objekte können umso besser geortet werden, je leichter sie magnetisierbar sind. So wird Eisen in einem wesentlich größeren Abstand erkannt als beispielsweise Kupfer.

- Je nach Wandstärke und Material signalisiert das Produkt möglicherweise schon einen Fund, bevor es sich über dem Material befindet. Markieren Sie in diesem Fall Anfang und Ende des signalisierten Bereichs. Die Mitte des gesuchten Objekts befindet sich dann in der Mitte zwischen den beiden Markierungen.
- Führen Sie den Detektorstab **[8]** immer in einer geraden Linie (links/rechts und rauf/runter) über die Oberfläche.
- Wiederholen Sie den Vorgang mehrmals, um ein genaues Messergebnis zu erhalten.

● **Taschenlampe**

- Wenn das Produkt eingeschaltet ist, drücken Sie **⏻ [5]**, um die Taschenlampe **[7]** ein- oder auszuschalten.
 - Bei jedem Druck auf **⏻ [5]** gibt das Produkt ein Ton- und Vibrationssignal ab.

● **Schwache Batterie**

- Wenn die Batterie schwach ist, blinkt die Taschenlampe **[7]** schnell.
- Das Produkt gibt dreimal ein Ton- und Vibrationssignal ab.
- Das Produkt schaltet sich automatisch aus.

● **Automatische Abschaltung**

- Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn **⏻ [5]** innerhalb von 10 Minuten nicht gedrückt wurde.
- 1 Minute bevor sich das Produkt automatisch ausschaltet, beginnt die Taschenlampe **[7]** langsam zu blinken.
- Falls Sie das Produkt weiter verwenden möchten, drücken Sie **⏻ [5]**, wenn die Taschenlampe **[7]** blinkt. Wenn Sie **⏻** nicht drücken, schaltet sich das Produkt nach 1 Minute aus.

● **Detektorempfindlichkeit anpassen/ Produkt kalibrieren**

1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist.

2. Halten Sie   gedrückt, bis die LED-Leiste  blinkt.
3. Drücken Sie wiederholt kurz  , um die Detektorempfindlichkeit anzupassen:
 - Stufe 1: 1 LED  blinkt (niedrige Empfindlichkeit)
 - Stufe 2: 2 LEDs  blinken (mittlere Empfindlichkeit)
 - Stufe 3: 3 LEDs  blinken (hohe Empfindlichkeit)
4. Halten Sie   2 Sekunden lang gedrückt oder warten Sie 5 Sekunden lang, ohne die Taste zu drücken, um in den automatischen Kalibriermodus zu wechseln.
5. Die automatische Kalibrierung dauert ca. 2 Sekunden. Danach wechselt das Produkt wieder in den normalen Detektormodus.

● Schlüsselband

(Abb. C)

1. Befestigen Sie den Clip von einem Ende des Schlüsselbands  am Aufhänger .
2. Befestigen Sie den Clip vom anderen Ende des Schlüsselbands , z. B. an Ihrer Gürtelschlaufe.

● Gürteltasche

(Abb. D)

1. Befestigen Sie die Gürteltasche  an Ihrem Gürtel.
2. Stecken Sie das Produkt in die Gürteltasche .

● Reinigung und Wartung

ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!

- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten zur Reinigung.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- Nach der Reinigung: Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind,

sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern,

und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 508113_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per Email.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 508113_2507 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Vereinfachte EU Konformitätserklärung

Die OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
DEUTSCHLAND, erklärt hiermit, dass
das Produkt 4 V Akku-Metalldetektor
HG14096 den Richtlinien 2014/53/EU
entspricht.

Den vollständigen Text der EU-
Konformitätserklärung finden Sie
unter folgender Internetadresse:
www.owim.com



● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 08008855300

Kontaktformular auf
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800447750

Kontaktformular auf
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

(BE) Service Belgien

Tél.: 080012614

Kontaktformular auf
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800563601

Kontaktformular auf
parkside-diy.com

IAN 508113_2507